TESLA

# SPLIT-TYPE AIR CONDITIONER

**R410 ON/OFF**
TC25H3-09410C-A
TC32H3-12410B-A
TC51H3-18410B-A
TC61H3-24410B-A

**R410 DC Inverter**
TC35V3-12410IA
TC50V3-18410IA
TC61V3-24410IA

**R32 DC Inverter**
TC35V3-1232IA
TC50V3-1832IA
TC61V3-2432IA

**GB**
User manual

**SR/BiH/CG**
Korisničko uputstvo

**MK**
Упатства за употреба

# Foreword

Air conditioners are pieces of high value. In order to ensure your lawful rights and interests, please have the professional technicians to do the installation for you.
This Instruction Manual is the universal-purpose version for the models of split wall-mounted air conditioners manufactured by our Co. The appearance of the units that you purchase might be slightly different from the ones described in the Manual, but it does not affect your proper operations and usage.
Please read carefully the sections corresponding to the specific model you choose, and keep the Manual properly so as to facilitate your reference at later time.

## Addition to the user manual:

The appliance is not intended for use by young children or infirm persons without supervision;
Young children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

# Contents


| | |
|---|---|
| Instructions to users | 4 |
| The name of  each part and its function | 6 |
| Operation and indication sections of remote controller | 7 |
| Use of remote controller | 8 |
| Features of heating operations | 13 |
| Methods of maintenance | 14 |
| Treatment at service call | 15 |
| We hope you will know the following when using the unit | 16 |

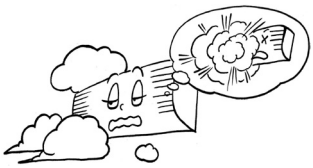
# 【Instructions to users】

Please read the "Instruction Manual" carefully prior to the use of your air conditioner so as to ensure proper operations.

## Instructions for Installation

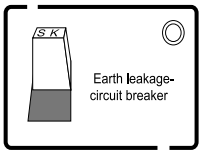
● Make sure to have the professional after-sale service persons of our company or the authorized dealers to install the units before you use.

1. The units are not to be installed at places where there might be leakage of combustible gases.



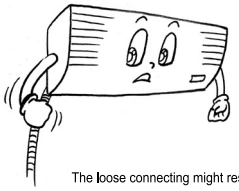
In case that the leaked gas accumulates around the units, there might occur the accident of fire hazards.

Make sure that the earth leakage-circuit breaker is installed.



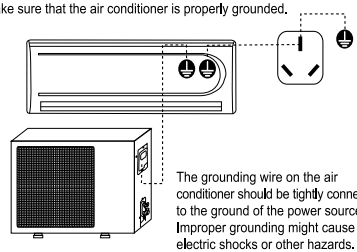

Absence of the earth leakage-circuit breaker might lead to electric shock and some other hazards.

After the connecting of the wires between the indoor unit and the outdoor unit, check whether the connecting is loose or not by pulling the wire with a little force.



The loose connecting might result in fire hazard.

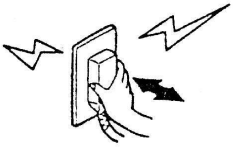
Make sure that the air conditioner is properly grounded.



The grounding wire on the air conditioner should be tightly connected to the ground of the power source. Improper grounding might cause electric shocks or other hazards.

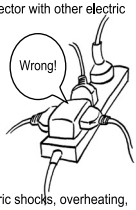
## Instructions for Operation

Never try to stop the operation of the air conditioner by pulling out the power supply line.



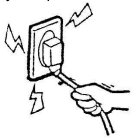
Such performance might cause electric shocks or fire hazards.

Do not connect the power supply line to an intermediate connector. Use of prolonged power line is strictly forbidden. Nor is it allowed to share the same plug connector with other electric appliances.




It might cause electric shocks, overheating, fire hazards or other accidents.

Do not press, stretch, damage, heat or modify the power line.

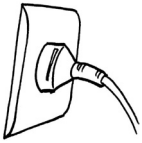


It might cause electric shocks, overheating, fire hazards, etc. If the power line wire is damaged or needs to be replaced due to some other reasons, please make sure to have dealer or the authorized maintenance people to do the replacement.

Do not operate the switch by wet hands.

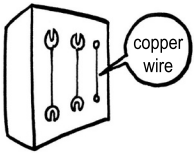
It might cause electric shocks.

Before the connector is plugged in, please make sure that there is no dust on it and that it is plugged fully in place



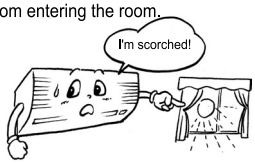
If there is dust on the plug or if the plug is not in place, it might cause electric shocks or fire hazards.

Never use the fuse with incorrect capacity or any other metal wires.



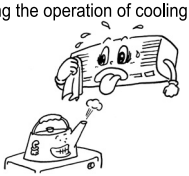

The use of metal or copper wires for fuse might cause operational failures or fire hazards.

Try to avoid the sunlight and hot air from entering the room.



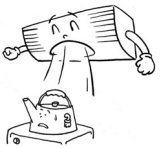

During the cooling operation, curtains or window-blinds should be used to shade off the sunlight.

Try to minimize the generation of heat during the operation of cooling.



Place the heating sources out of the room.

Do not use combusting apparatuses in the air-conditioned room.

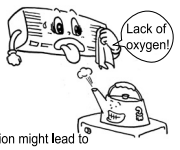


It might lead to the incomplete combustion of these apparatuses.

Do not place insecticides or paints and other flammable sprays near the air conditioner, or spray them directly at the air conditioner.

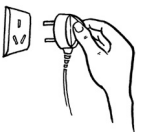
It might cause fire hazards.

When it is necessary to use the air conditioner and the combusting apparatuses in the same room, air ventilation has to be made from time to time.




Insufficient ventilation might lead to lack of oxygen or some other dangers.

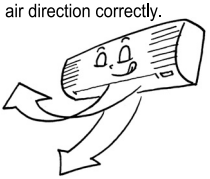
Prior to the maintenance of the air conditioner, please cut off the power supply first. Never do the cleaning of the units when the fan is in high-speed operations.



Do not insert sticks or bars into the air vents.

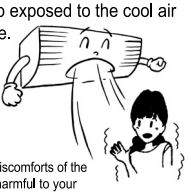
As the fan is in high-speed operation, the insertion might lead to accidents.

Adjust the air direction correctly.



Properly adjust the up/down and left/right directions of the air flow so as to get the even room temperature.

Do not keep exposed to the cool air for long time.



It might cause discomforts of the body, which is harmful to your health.

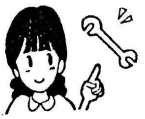
Do not clean the air conditioner with water.

It might cause electric shocks.

Do not attach, hang or stack articles on the air conditioner.

It might lead to the falling down of the air conditioner unit, which will result in accidents or injuries.

Check the supporting structures of the units carefully.

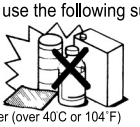


In case of damages, the supporting structures should be immediately repaired so as to avoid falling down of the unit, which might cause human injuries or other accidents.

Do not sit on the outdoor unit or place any other objects on it.

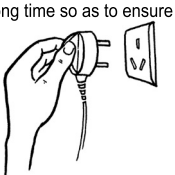
The falling down of the unit or the objects might cause human injuries and other accidents.

Do not use the following substances:



Hot water (over 40C or 104˚F)
The use of hot water will deform the air conditioner or make it fade in color.
Gasoline, paint diluent, benzene and polishing agents, etc.
These substances will deform the air conditioner or cause scratches.

Pull out the plug when the unit is not in use for long time so as to ensure safety.



When the plug is to be pulled out, make sure that the switch of the air conditioner is turned off.

## Instructions for Removal and Repair

- When removal or repair is needed, please contact the dealer or authorized maintenance & installation people.
- In case of any abnormal occurrences (smell of burning), please stop the operation at once, cut off the power supply and contact the dealer or authorized maintenance people.

## 【The name of each part and its function】

**Because there are many models,features and appearance will vary,we only introduce the follow pattern,Others please refer to using.**

### Indoor Unit

**Operational performance/indications**

**Air return grid**
Takes in the indoor air

**Lelf/right air flow direction adjusting fin**

**Up/down air flow direction adjusting flap**

**Air outlet**
Air blows out from here

**Air filter**
Removes dust or dirt out of the inlet air

**Drain tube**
Drain the water dehumidified out of the air

### Indications of unit 11

Sleep indicator
Running indicator
Receiver of remote controller signal
Timer indicator
Setting temperature,timer time and malfunction code indicator

Sleep indicator
Timer indicator
Setting temperature,timer time and malfunction code indicator
Running indicator
Receiver of remote controller signal

### Outdoor Unit

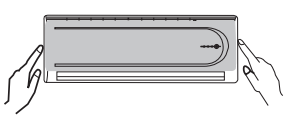
**Air inlet**
at sides & rear surface

**Air discharge vent**

**Refrigerant piping connection, Electric wiring cord**

## Unit operation section

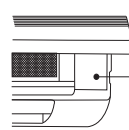
### How to open



Lightly push both sides of the air inlet grid at the bottom and pull it to this side till a resistance is felt.

### How to close

Push down the air inlet grid and then push both sides of air inlet grid at the bottom.




This button can be used as an emergency measure to turn on/off unit when remote controller is not available.

● **Note: Do not open the grid at an angle over 60 degrees. Do not operate the units with too much force.**

## 【Operation and indication sections of remote controller】

**Attention:**

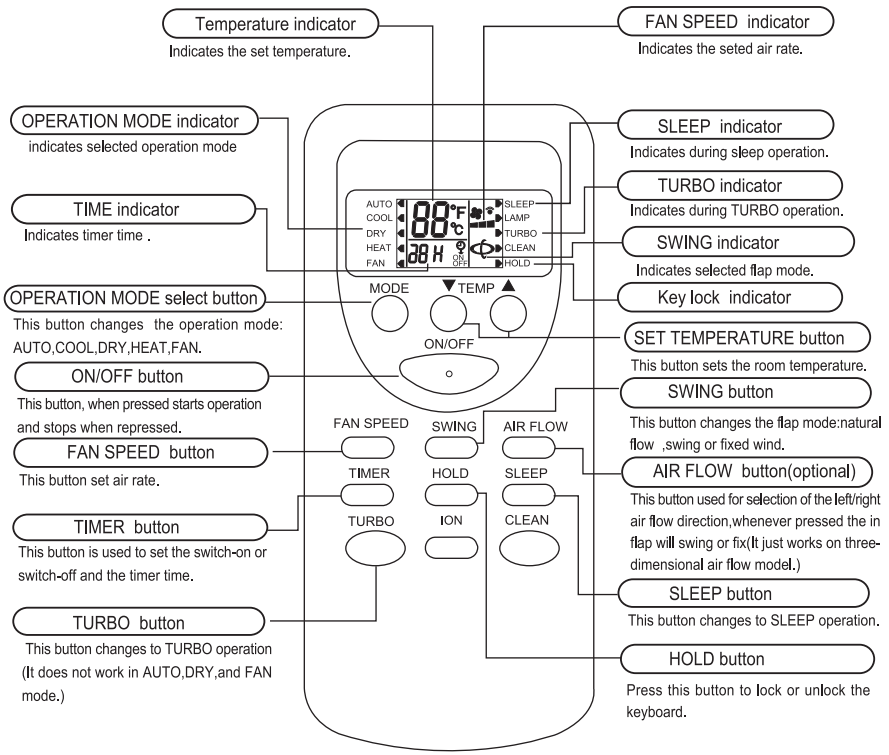
1.The appearances of the following three remote controllers will vary,but the functions of the same button are same, Please check to refer the instructions for the identical remote controller of your air-conditioner.

2.The remote controller 1, remote controller 2 , remote controller 3, remote controller 4 and remote controller 5 are the general one used for many types of air-conditioner in our company, we beg your forgiveness that we would not introduce the button or indicator which is not applicable for units you purchased.

The "LAMP" and "CLEAN" button are applicable for special latest developed new models only instead of normal models.

The "AIR FLOW" button is an optional function button,it just works on those models with three-dimensional air flow function.

### Remote Controller 1




NOTE:

○ Above figure shows all indications for the purpose of explanation, but practically only the pertinent parts are indicated.When air-conditioner is cooling-only model, the HEAT is for FAN.

○ When TURBO operation is selected,room temperature is not controlled with operation being continually.If you feel the room temperature is too cool or too heat,please cancel the TURBO operation.

## 【Use of remote controller】

## OPERATING MACHINE IN SELECTED MODES

### Remote Controller 1, Remote Controller 2,Remote Controller 4, Remote Controller 5, Remote Controller 6, Remote Controller 10 and Remote Controller 11

**1.** Point the remote controller at the unit,press the ON/OFF button,then press the MODE button,select the needed mode: ATUO,COOL,DRY,HEAT,or FAN.

**2.** Press the SET TEMPERATURE button to increase or decrease the readings until the needed temperaure is displayed.The room set temperature range is from 16˚C-32˚C(61˚F-90˚F).
(It would be automatically set at 25˚C(76˚F) and unadjustable in AUTO and DYR mode.)

**3.** Press the FAN SPEED button to choose the air rate you want:Low(display indicates" "),Med(display indicates " ",Hi(display indicates" ",Auto(display" "indicator flashing).
(It would be automatically set at low speed and unadjustable in DRY mode.)

**4.** Press the SWING button to choose the up/down air flow direction you want:natural flow( display indicates " ("),swing(display" (" indicator flashing) ,fixed wind(display indicates " ").
(It would be automatically set at fixed wind air flow direction in DRY mode.)

### Remote Controller 3

**1.** Point the remote controller at the unit,press the ON/OFF button,then press the MODE button,select the needed mode: ATUO,COOL,DRY,HEAT,or FAN.

**2.** Press the SET TEMPERATURE button to increase or decrease the readings until the needed temperaure is displayed.The room set temperature range is from 16˚C-32˚C(61˚F-90˚F).
(It would be automatically set at 25˚C(76˚F) and unadjustable in AUTO and DYR mode.)

**3.** Press the FAN SPEED button to choose the air rate you want:Low(display indicates" "),Med(display indicates " ",Hi(display indicates" ",Auto(display" "indicator flashing).
(It would be automatically set at low speed and unadjustable in DRY mode.)

**4.** Press the SWING button to choose the up/down air flow direction you want:natural flow( display" "indicator flashing),swing(display" " indicator flashing) ,fixed wind(display indicates " ").
(It would be automatically set at fixed wind air flow direction in DRY mode.)

**5.** Press the AIR FLOW button to choose the left/right direction you want: swing(display" " indicator flashing),fixed wind (display indicates " ").

To be in compliance EN61000-3-11,the product shall be connected only to a supply of the system impedance: |Zsys|=0 .141 ohms or less. Before connect the product to public power network, please consult your Local power supply authority to ensure the power network meet above requirement.

## 【Use of remote controller】

## OPERATING MACHINE IN SELECTED MODES

### Remote Controller7,Remote Controller8 andRemote Controller 9

**1.** Point the remote controller at the unit,press the ON/OFF button,then press the MODE button,select the needed mode: ATUO,COOL,DRY,HEAT,or FAN.

**2.** Press the SET TEMPERATURE button to increase or decrease the readings until the needed temperaure is displayed.The room set temperature range is from 16˚C-32˚C(61˚F-90˚F).
(It would be automatically set at 25˚C(76˚F) and unadjustable in AUTO and DYR mode.)

**3.** Press the FAN SPEED button to choose the air rate you want:Low(display indicates" "),Med(display indicates " ",Hi(display indicates" ",Auto(display" "indicator flashing).
(It would be automatically set at low speed and unadjustable in DRY mode.)

**4.** Press the SWING button to choose the up/down air flow direction you want:natural flow( display" "indicator flashing),swing(display" " indicator flashing) ,fixed wind(display indicates " ").
(It would be automatically set at fixed wind air flow direction in DRY mode.)

**5.** Press the AIR FLOW button to choose the left/right direction you want: swing(display" " indicator flashing),fixed wind (display indicates " ").

**6.** Press the ION button, display indicates " "

**7.**Press the INTE EYE button, display indicates " ". This function is not available for Nordic design model.

**8.**Press the FRESH button, no indicator display on the screen. This function is not available for Nordic design model.

To be in compliance EN61000-3-11,the product shall be connected only to a supply of the system impedance: |Zsys|=0 .141 ohms or less. Before connect the product to public power network, please consult your Local power supply authority to ensure the power network meet above requirement.

## 【BUTTON OPERATION】

### Remote Controller 9

1. ON/OFF button: This button is used to start or close operation of the machine.
2. MODE button: This button is used to change the operation mode: AUTO, COOL, DRY, HEAT, FAN.
3. ▲button: This button is used to increase the temperatures.
4. ▼button: This button is used to decrease the temperatures.
5. AIR FLOW button: This button is used to select the left or right air flow direction, when press the in flap will swing or fix. (It just works on three-dimensional air-flow model.).
6. Swing button: This button is used to change the flap mode: natural flow, swing or fixed wind.
7. FAN SPEED button: This button is used to set air rate.
8. TIMER button:
   This button is used to set the timed switch on, the timed switch off, or timer setting cancellation.

○ Press the TIMER button for the first time, the hours setting flashing, indicates ▲▼to set the hours for the timed switch-on.

○ Press the TIMER button for the second time, the minutes setting flashing, indicates ▲▼to set the minutes for the timed switch-on.

○ Press the TIMER button for the third time, the TIMER setting will be implemented by following:

●When previous two pressing of TIMER button for setting the timed switch-on, no press ▲▼ to adjust the hours and minutes, the setting of switch-on is canceled.

●When previous two pressing of TIMER button for setting the timed switch on, pressed ▲▼ to adjust the hours and minutes, the timed switch-on is set, and the signal is sent to the receiver.

○Press the TIMER button for the fourth time, the hours setting flashing, indicates ▲▼ to set the hours for the timed switch-off.

○Press the TIMER button for the fifth time, the minutes setting flashing,indicates ▲▼ to set the minutes for the timed switch-off.

○Press the TIMER button for the sixth time, the TIMER setting will be implemented by following:

●When previous pressing of TIMER button for setting the timed switch-off, no press ▲▼ to adjust the hours and minutes, the setting of switch-off is canceled, no signal is sent to the receiver.

●When previous pressing of TIMER button for setting of the timed switch-off, pressed ▲▼ to adjust the hours or minutes, the timed switch-off is set, the signal is sent to the receiver.

○After finishing the setting of the timed switch-off, when you press TIMER button again, the setting of TIMER function (the timed switch-on or the timed switch-off) will be canceled.

After finishing the setting of TIMER function without pressing TIMER button again, the TIMER time will show on the display screen, clock digits will not show on the display screen. When press CLOCK button, the clock digits show on the display screen, but the TIMER time will show again on the display screen after releasing the CLOCK button.

9.TURBO button: This button changes to TURBO operation. Press TURBO button during COOL or HEAT operation, it does not work in AUTO,DRY and FAN mode. When you press, no icon show on the display screen and no signal send to the receiver under AUTO, DRY and FAN mode. If the sleep function is set, the turbo function will be canceled.

10. CLOCK button (CLK): This button is used to set time. Press this button enters the CLOCK setting, after modification of the time by pressing ON-OFF button or pressing CLOCK button again to complete the time setting. Or complete the time setting when the flashing stops after 15 minutes.

11. SHORT CUT button: This button is used to fast switching the needed setting. Long press the SHORT CUT button, indicator "→"“←" flashing, to set the needed parameters (operation mode, temperature, fan speed, turbo, sleep, air flow etc.). After finishing the setting, press SHORT CUT button again, no indicator "→ "“← " show on the display screen, the current setting parameters will be stored. Every short press the SHORT CUT button, the machine runs the memory setting. SHORT CUT button will not store the parameters of the function TIMER, CLOCK and HOLD.

12. 8°C HEAT button: This button is used to start or stop the 8 C HEAT function.

13. SHIFT button: This button is used to shift the function on the composite buttons (ION/INTE EYE,SLEEP/CLEAN, FRESH/FOLLOW ME, LAMP/HOLD). Press SHIFT button, the right arrow indicator flashing, the second button function is available when you press the composite button. When you press SHIFTbutton again or no press any button in 30 minutes, the right arrow indicator stops flashing, then the first button function is available when you press the composite button.

14. ION/INTE EYE button: This button is a composite button. Press SHIFT button switches the function between ION and INTE EYE.

For ION function, when press this button starts or stops the ION function.

For INTE EYE function, when press this button starts or stops the INTE EYE function.

15. SLEEP/CLEAN button: This button is a composite button. Usually it used for SLEEP function, when press SHIFT button, this button used for CLEAN function. The CLEAN function only effective under the remotecontrol is turned off.

Press SLEEP button to set sleep function or cancel sleep function. After setting the sleep function, the sleep function will not be canceled when changing modes. When set the sleep function, the fan speed will switch to low fan speed automatically, but the fan speed can be changed when press the FAN SPEED button. If the turbo function is set, the sleep function will be canceled.

Press SLEEP button to set sleep function or cancel sleep function. After setting the sleep function, the sleep function will not be canceled when changing modes. When set the sleep function, the fan speed will switch to low fan speed automatically, but the fan speed can be changed when press the FAN SPEED button. If the turbo function is set, the sleep function will be canceled.

CLEAN button only effective under the remote control is turned off. No signal under other states when press this button. Under the remote control is turned off, press this button to switch on the machine, the remote control enters cooling mode with setting temperature 25 C and high fan speed.

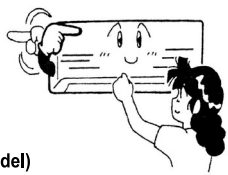
16. LAMP/HOLD button: This button is a composite button. When press SHIFT button switches the function between LAMP and HOLD. For LAMP function,when press this button starts or cancels LAMP function. There is no iconshown on the display screen when start or cancel LAMP function. For HOLD function, when press this button locks or unlocks the keyboard.
17. RST button: This button is used to reset the microcomputer. When display abnormal or other function abnormal happened, press thisbutton to reset the microcomputer, the remote control backs to the initial state on the electricity.
18. FRESH/FOLLOW ME button: This button is a composite button. Whenpress SHIFT button switches the function between FRESH and FOLLOW ME. There is no icon shown on the display screen when starts or stops FRESH function.
19. °C/°F button: This button is used to switch Fahrenheit and Celsius temper-ature display on the remote control.

## TURBO OPERATION

Press TURBO button during COOL or HEAT operation,the air rate can be setted in HIGH .Press the TURBO button again can release the TURBO operation.

Note: during TURBO operation,the air rate cann't be changed.

## ADJUSTING LEFT/RIGHT AIR FLOW DIRECTION



**Methods 1:Manually adjust**

Adjust the direction by moving directly the left/right air flow direction adjusting fin by hand.

Caution:when adjust the direction,stop air conditioner.

**Methods 2:Horizontal & vertical auto swing(three-dimensional air flow model)**

Adjust the direction by remote controller.Press the AIR FLOW button,the air swinging fins will constantly make the left/right swinging or fixed direction in air delivery.

## TIMER OPERATION

### Set turning off time

Set the time for the unit to turn off and when it is time,the air conditioner will automatically stop operating.

1. During the operation of the air conditioner, press the TIMER button and the air conditioner will enter the timed switch-off mode.
2. Continuely press the TIMER button to set the needed time for switching off the machine. The timer can make the setting in the range from 1-24 hours.Every the button is pressed,indication change is the following sequence: 1 → 2 → ..... → 24 → cancel (no indication)→ 1.
3. After the setting of the timed switch-off, the digits shown on the display screen will go down by 1 for every elapsed hour. The displayed digits indicate the remaining time prior to the timed switch-off.

### Set turning on time

Set the time for the unit to turn on and when it is time,the air conditioner will automatically start operating.

1. When the air conditioner is in the standby mode, press the TIMER button and the air conditioner will enter the timed switch-on mode.
2. Continuely press the TIMER button to set the needed time for switching on the machine. The timer can make the setting in the range from 1-24 hours.Every the button is pressed,indication change is the following sequence: 1 → 2 → ..... → 24 → cancel (no indication)→ 1.
3. After the setting of the timed switch-on, the digits shown on the display screen will go down by 1 for every elapsed hour. The displayed digits indicate the remaining time prior to the timed switch-on.

### Releasing procedure

When the indication on display screen is 24 hour,press the TIMER button again to delete the timed mode.

## SLEEP OPERATION

Use this mode to reduce operation sound when sleeping,etc.

Press the SLEEP button,the air flow sound from the indoor unit is decreased.

Press the SLEEP button again can release the mode.

NOTE:

● Use the sleep mode when you are going to bed.If this mode is used in the day,the capacity is reduced since the ambient temperature is too high.(COOL MODE).

● During the operation of cooling,the room temperature will be raised gradually by 2°C(4°F) higher than the setting after the machine begins to operate in the sleeping mode.

● During the operation of heating mode,the room temperature will be dropped gradually 5°C (9°F)lower than the setting after the machine begins to operate in the sleeping mode.

## REPLACEMENT OF BATTERIES

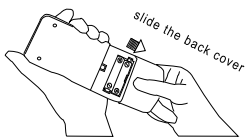
● When the signal from the remote controller becomes weak and the indoor unit can not receive it properly;or the indications on the display screen becomes blurred,please slide the back cover and replace with two new batteries.

● The positive and negative poles must match the installation positions.

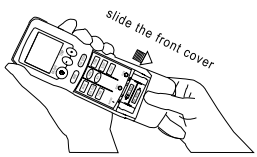
● New batteries of the same type have to be used for replacement.

● If the remote controller is not to be used for long time,take out the batteries so as to prevent the leakage of the electrolyte from damaging the controller.

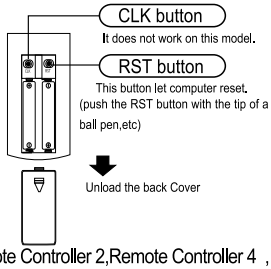
● If when the remote controller is at abnormal state,you can take out the batteries on the back cover to clear off the display.




Remote Controller 1




Remote Controller 3 ,
Remote Controller 7,
Remote Controller8,
Remote Controller 9and
Remote Controller 11




Remote Controller 2,Remote Controller 4 , Remote Controller 5, Remote Controller 6 and Remote Controller 10

## Basic principles and performances

### 【Features of Heating Operations】

○ The machines absorb heat from the outdoor air and transfer it indoors so as to heat the room air. The heating capabilities through this principle of heat pump go up/down with the increase/decrease of the temperatures of the outdoor air.

○ It only needs a fairly short time for such hot air circulation system to raise the room temperature.

○ When the outdoor air temperature is very low, the system can be used together with other heating devices. But good ventilation should be maintained to ensure safety and prevent accidents.

## Defrosting

When the outdoor air temperature is very low and humidity is very high, frosting will occur to the heat exchanger of the outdoor unit, which has negative impacts upon the efficiency of the heating performance. In such case, the automatic defrosting function will come into play. The heating operation will be stopped for 5-10 minutes to do the defrosting.

○ The fans of both the outdoor and indoor units are stopped.

○ During the defrosting, the outdoor unit might generate some steam. It is caused by fast defrosting, which is not a performance failure.

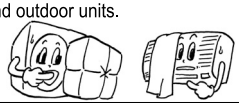
○ Upon the completion of the defrosting process, the heating operation is resumed.

## 【Methods of maintenance】

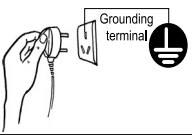
**The air conditioner must be turned off and plug pulled out before the maintenance is to be carried out.**

### Before the season of operation

1. Check if there are any blocking materials in the intake and outlet vents of the indoor and outdoor units.



2. Check if the installation stand is corroded or rusty.
3. Check if the machine is properly grounded.

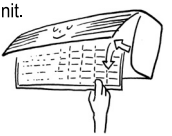



4. Check if the air filter is clean.
5. Connect to the power source.
6. Put batteries in the remote controller.

### During the season of operation

The cleaning of the air filter screen (Standard intervals should be once every two weeks).

1. Remove the air filter screen from the unit.
   - Gently press the tow lower ends of the grid and open it.
   - Gently pull up the air filter screen and take it out in the direction of your body.



2. Clean the air filter screen.

   if the screen is very dirty, please use lukewarm water (about 30°C or 86°F) to clean it. Air it dry after the cleaning.

   Note:
   - Do not use boiling water to clean the screen.
   - Do not bake the screen dry over a fire.
   - Do not exert too much force in pulling and stretching the screen.

3. Install the air filter screen.

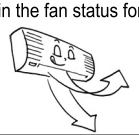
To operate the air conditioner without the air filter screen on will cause the interior of the machine dirty which might lead to poor performances or damages to the units.

Clean the air conditioner

- Use a soft and dry cloth to rub the air conditioner, or use a vacuum cleaner to clean it.
- If the air conditioner is very dirty, use a piece of cloth and soak it with neutral home-use detergent to do the cleaning.

### After the season of operation

1. Set the temperature at 30°C or 86°Fand operate in the fan status for about half a day.

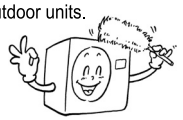


To make the interior of the units dry

2. Stop the operation of the machine and turn off the power switch.

The air conditioner will consume about 5W of electric power after the machine is turned off. For the purpose of energy saving and safety, it is advisable to pull the plug out during the non-operational seasons.

3. Clean and install the air filter screen.
4. Clean the indoor and outdoor units.



5. Take the batteries out from the remote controller.

**Note:**
If the air filter screen is blocked by dust or dirt, the performance of cooling and heating will be affected, with the operation noise and power consumption increased. Therefore, the air filter screen should be cleaned regularly.

## 【Treatment at service call】

Please check the following before requesting after-sale service from your dealer .

**The air conditioner does not operate at all .**

| Is the power plug in an outlet ? | Is the time set to "ON" position ? | Is there a power failure or a blown fuse ? |
|---|---|---|

**Poor cooling or heating performance .**

| Is the room temperature setting suitable ? | Are the air filters clean (Not clogged )? | Are the window (s) and door (s) opened ? |
|---|---|---|

suitable TEMP

**Poor cooling performance .**

| Is direct sunlight entering the room ? | Is there a heat source in the room ? | Are there too many people in the room ? |
|---|---|---|

### Cases requiring immediate contact with the distributor

Pull out the power plug immediately and inform to your distributor in the following situations:

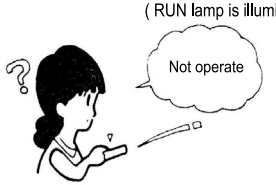
| Fuse or breaker often breaks off | Power plug or code is excessively hot . | Covering of power plug or code is broken . |
|---|---|---|
| Malfunction is observed TV , radio or other devices . | Switch dose not actuate surely | Abnormal noise is heard during operation |

When faulty operation movement is observed when the RUN button is pressed , even after pulling out the power pulg and restarting the operation after 3 minutes , faulty movement does not disappear .

Fuse offen breaks off

3Minutes go by , but why

## 【We hope you will know the following when using the unit】

| | |
|---|---|
| The unit can not be restarted just after shut down .<br>( RUN lamp is illuminating )<br>  | Restart is stopped for 3 minutes after shut down to protect the unit .<br> <br>Three-minute protection timer incorporated in the microcomputer actuates automatically . Except that power is connected , this function does not actuate . |
| Air is not blown out at starting of heating operation. | Air blow is stopped to prevent blowing out of cold air until the indoor heat exchanger is warmed .( 2 to 5 min )<br>( HOT KEEP) |
| The unit will not stop blowing out the air immediately after shut down at COOL operation(some model). | Because the unit is doing mould proofing operation and indoor fan motor runs at low speed .The louver will not close down until after 30 seconds. |
| Air is not blown out for 6 to 12 min , at heating operation . | When outdoor temperature is low and humidity is high , the unit sometimes performs defrosting automatically . Please wait . During defrosting , water or steam are raising from the outdoor unit . |
| Air is not blown out at DRY operation . | Indoor fan is sometimes stopped to prevent vapor of dehumidified moisture and save energy . |
| Mist is blown out at COOL operation . | This phenomenon sometimes occurs when the temperature and humidity of the room are very high , but it will disappear with the lowering of the temperature and humidity . |
| Odor is sent out . | Air blown out during operation may smell . This is the smell of tobacco or cosmetics sticked to the unit . |
| Noise is heard cracking sound . | This is caused by the refrigerant that is circulating inside the unit. |
| Noise is heard cracking sound .After a power stoppage or after disconnecting the power supply plug. | This is caused by heat expansion or contraction of plastics. |
| Operation can not be restarted even if the power is recovered. | The memory circuit of the microcomputer is cleared. Operate the remote controller again to restart the operation . |
| Remote control signals are not received . | Remote control signals may not be received when signal receiver on the air conditioner body is exposed to direct sunlight or strong lighting . In that case , interrupt the sunlight or darken the lighting.<br> |
| Moisture may form on the air outlet grilles . | If the unit is operated for a long period of time with the high humidity , moisture may form on the air outlet grilles and drip down . |

## SADRŽAJ


Upotreba i održavanje

Sigurnosne mere .....18

Saveti za upotrebu .....20

Nazivi i funkcije delova .....22

Funkcije daljinskog bežičnog kontrolera (On/Off) .....24

Hitni postupci .....28

Održavanje i čišćenje uređaja .....29

Otklanjanje problema .....31

Saveti za instalaciju

Uputstvo za ugradnju .....33

Skica za instalaciju .....36

Provera posle instalacije i operativni test .....37

Održavanje filtera .....38


Nikada ne pokušavajte

Obratite pažnju na sledeće instrukcije

Fižički proizvod se može razlikovati od crteža u ovom upustvu za različite displeje
Ukoliko postoji razlika izmedju njih, odnosi se na fizički prozvod standardno

Ovaj uredjaj nije namenjen za upotrebu od strane osoba(uključujući i decu)sa smanjenim fizičkim, čulnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatku iskustva i znanja, osim ako su dobili instrukcije i odobrenje ili su obučeni za rad sa uredjajem od strane osobe odgovorne za njihovu bezbednost.
Deca treba da budu pod nadzorom da bi se osiguralo da su dovoljno udaljeni od uredjaja

Ne odlažite ovaj proizvod u urbani otpad
Za prikupljanje takvog otpada potreban je specijalni tretman

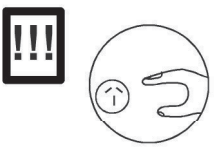
# Sigurnosne mere

★ Uvek obezbediti efektivno uzemljenje

Ukoliko ne postoji uzemljenje može doći do strujnog udara.

★ Klima uređaj priključiti isključivo na adekvatan naponski priključak gde osigurač mora imati odgovarajuću nominalnu vrednost

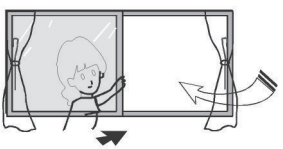
Pre čišćenja isključiti uređaj iz električne mreže



★ Izaberite najprikladniju temperaturu

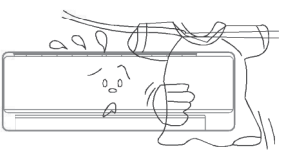
To može dovesti do uštede energije

★ Ne držite vrata i prozore otvorene duže vreme tokom rada uredjaja.



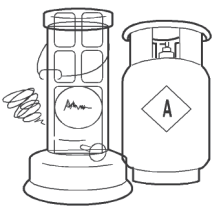
To će dovesti do nedovoljne efikasnosti i uticaće na performanse uredjaja.

★ Nemojte da blokirate usis i izduv uredjaja



To će dovesti do smanjenja efikasnosti i mogućeg kvara uredjaja

★ Držite zapaljive materije najmanje 1m od uredjaja

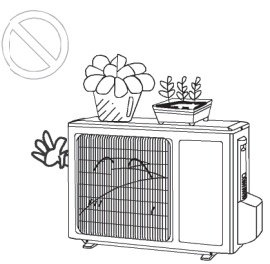



Jer može izazvati eksploziju ili zapaljenje

★ Instalirajte spoljne jedinice dovoljno čvrsto, sa odovarajućim nosačima i pomoćnim priborom

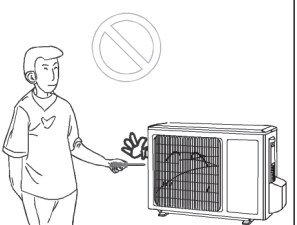
To može izazvati pad uredjaja i fizičku povredu osoba

★ Ne ostavljajte nikave predmete na uredjaj



To može izazvati oštećenje uredjaja ili fizičku povredu

★ Ne pokušavajte da sami popravljate uredjaj

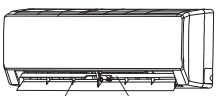


Nestručana popravka može izazvati električni udar,kvar uredjaja ili požar. Kontaktirajte autorizovane servisne centre.

## Sigurnosne mere

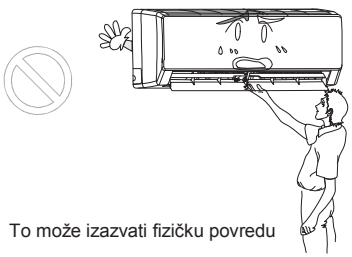
★ Nemojte da sečete ili oštećujete napojni i medjuvezni kabl ili kontrolne kartice. Ukoliko su oštećeni, molimo vas kontaktirajte dilera ili kvalifikovane servise.

★ Da bi promenuli pravac protoka vazduha, prilagodite vertikalne i horizontalne usmerivače vazduha koristeći daljinski kontroler.



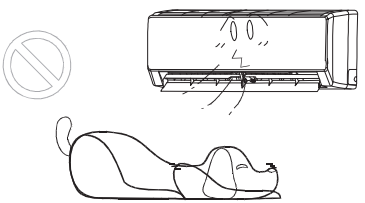
Vertiklani usmerivači Horizontalni usmerivači

★ Ne stavljajte svoje ruke ili druge objekte u usisna ili izduvna krilca.



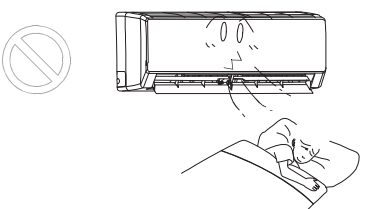
To može izazvati fizičku povredu

★ Nemojte izlagati životinje ili biljke direktnom tretiranom vazduhu.



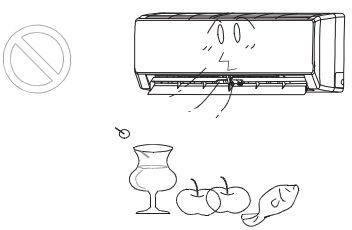
To može imati štetan uticaj na njih.

★ Nemojte se izlagati direktnom tretiranom vazduhu duže vreme.

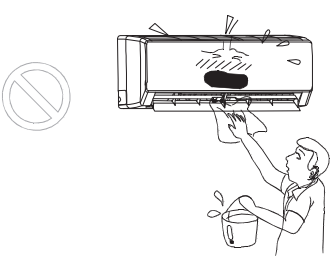


To nije dobro po vaše zdravlje

★ Nemojte koristiti uredjaj u druge svrhe kao i za očuvanje hrane ili sušenje odeće.

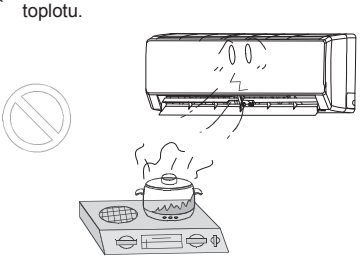


★ Uredjaj nemojte da prskate i polievate vodom.



To može izazvati električni udar ili kvar uredjaja.

★ Ne stavljajte uredjaj u blizini tela koja odaju toplotu.



## Saveti

Saveti za rad.

### Načelo:

Klima uredjaj upija unutrašnju sobnu temepraturu i šalje u spoljnu jedinicu i snižava sobnu temperaturu. Kapacitet hladjenja će se povećati ili smanjiti u odnosu na spoljnu temperaturu.

### Zaštita protiv smrzavanja:

Ukoliko klima uredjaj radi u modu hladjenja, na niskim spoljnim temeraturama moguća je pojava mraza na izmenjivaču toplote. Kada sobna temeratura padne ispod nule, unutrašnja jedinica će prestati sa radom da bi se zaštitila od smrzavanja.

Grejanje.

### Načelo:

* Klima uredjaj uvlači vazduh spolja, preko jedinice povećava temeraturu vazduha i šalje taj ugrejan vazduh u prostoriju preko unutrašnje jedinice i na taj način greje porstoriju. Ukoliko je spoljna temperatura niska, koeficijent grejanja ce opasti.

### Odmrzavanje:

* Kada je spoljna temeratura niska, a vlažnost vazduha visoka, moguća je pojava mraza za vreme dužeg rada, koji utiče na efikasnost uredjaja. Klima uredjaj može da prestane sa radom, za vreme samoodmrzavanja.
* Za vreme odmrzavanja ventilatori unutrašnje i spoljne jedinice mogu da stanu sa radom.
* Za vreme odmrzavanja indikator na unutrašnjoj jedinici treperi, a iz spoljne jedinice se emituje para. Ovo nije kvar, to je normalna pojava.
* Po završetku odmrzavanja, automatski će se nastaviti operacija koja je započeta pre početka odmrzavanja.

### Funkcija koja štiti ulazak hladnog vazduha u prostoriju:

Kada je uključena funkcija grejanja, ventilator unutrašnje jedinice prestaje sa radom (2 min) kako bi sprečio ulazak hladnog vazduha spolja, u koliko izmenjivač toplote nije dostigao odredjenu toplotu. Ovo je moguće u sledećim slučajevima:

1. Kada započne operacija grejanja;
2. Po samom završetku samoodmrzavanja;
3. Kada je u funkciji operacija grejanja pri vrlo niskim temperaturama.

# Posebne funkcije

## Postavljanje baterija

1. Skinuti poklopac na zadnjoj strani daljinskog upravljača.

2. Izvaditi baterije

3. Pravilno ( vidi sliku ) staviti dve AAA baterije 1.5V

4. Vratiti poklopac.

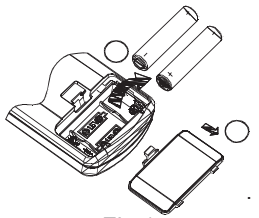


Fig.1

Napomena:

Koristiti samo nove baterije.
Ne koristiti zajedno korišćene i nove baterije.
Ukloniti baterije ukoliko se duže vreme ne koristi uređaj.
Ukoliko daljinski upravljač ne radi ukloniti baterije i vratiti ih nakon 30s, ukoliko i dalje ne radi promeniti baterije.

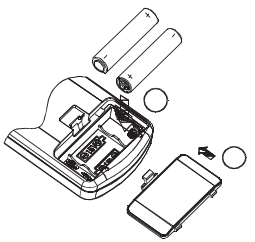
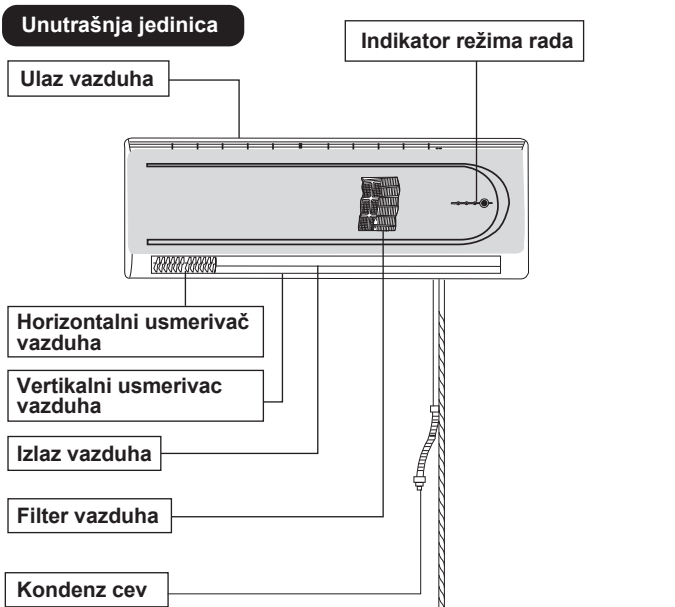


Fig.2

## ◆ Nazivi delova i funkcije

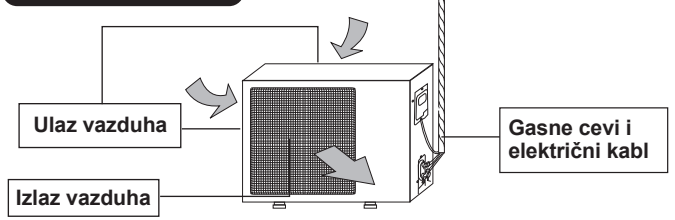
**Zato što postoji mnogo modela, karakteristike i funcije će se razlikovati, predstavićemo samo jedan deo standardnih opcija.**

**Unutrašnja jedinica**



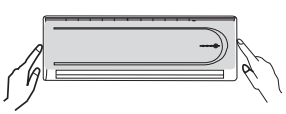

Odvodi kondenzovanu tečnost iz unutrašnje jedinice

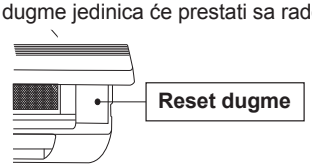
**Spoljna jedinica**




**Hitni postupci**

Ukoliko je daljinski upravljač izgubljen ili oštećen, koristiti reset dugme na unutrašnjoj jedinici. Pažljivo otvorite panel, kada je jedinica isključena i pritisnite dugme. Jedinica će se automatski pokrenuti u AUTO MOD. Brzina ventilatora i temperatura neće moći da se menjaju.Kada je jedinica uključena, pritiskom na dugme jedinica će prestati sa radom.

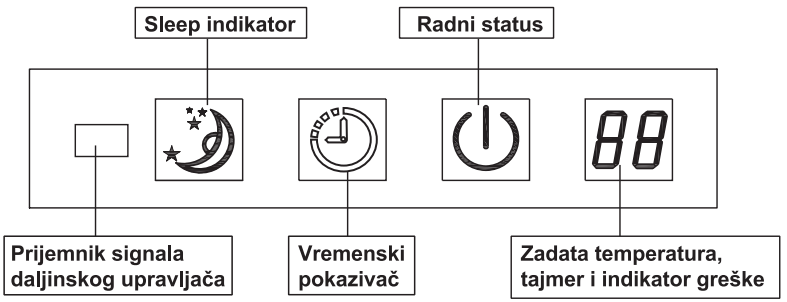


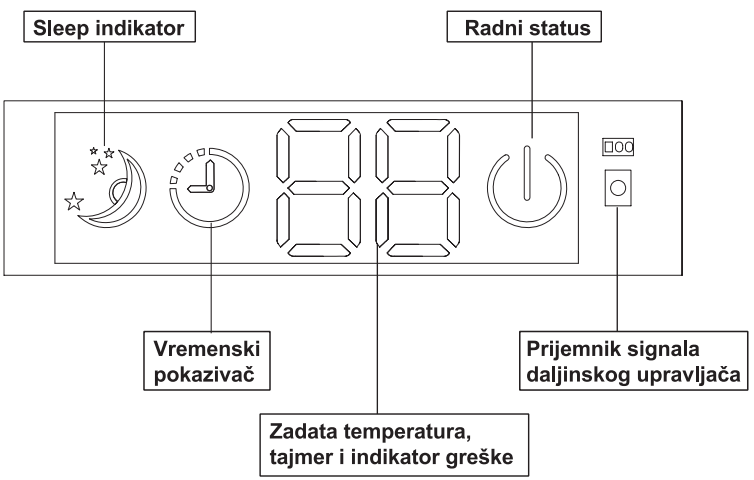



**Ne otvarati poklopac unutrašnje jedinice pod uglom većim od 60 stepeni.**
**Ne raditi sa uređajem sa previše sile.**

## Nazivi delova i funkcije

**Displej unutrašnje jedinice**

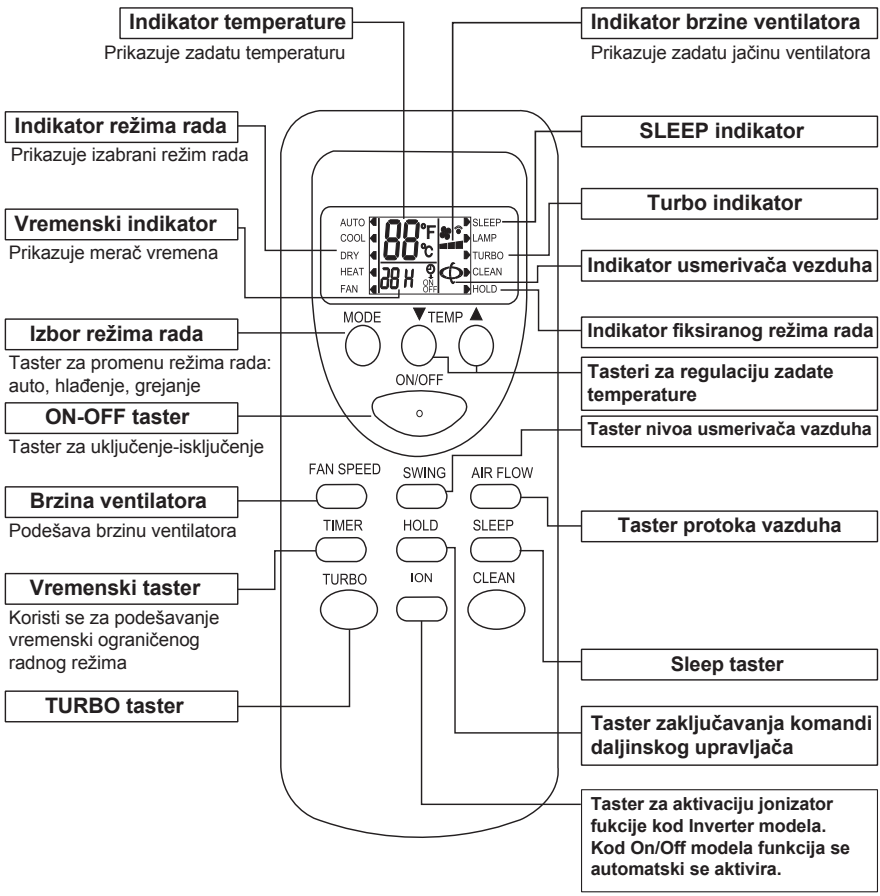



**Napomena: Izgled daljinskog upravljača se može razlikovati ali funkcije tastera ostaju iste. Proverite tip vašeg daljinskog upravljača.**

## Korišćenje bežičnog daljinskog upravljača

**Daljinski upravljač 1**




**Napomena: Na slici iznad prikazane su sve indikacija i delovi ali samo važni delovi su naznačeni. Kada je izabrana TURBO operacija, Sobna temperatura nemože biti kontrolisana konstantno. Ako smatrate da je sobna temperatura previše hladna ili previše topla, otkazite TURBO operaciju.**

## ◆ Korišćenje bežičnog daljinskog upravljača

### DALJINSKI UPRAVLJAČI 1-2-4-5-6-10-11

1. Uključite uređaj pritiskom tastera ON/OFF, zatim izaberite režim rada: auto, hlađenje, grejanje ili ventilator.
2. Pritisnite taster za podešavanje temperature i podesite potrebnu temperaturu na displeju.
   Podešavanje temperature je u rasponu od 16 do 32 stepena.
   Ukoliko želite automatsko podešavanje na standardnu sobnu temperaturu (25 stepeni), uključite auto ili dry režim.
3. Pritisnite taster za brzinu ventilatora i izaberite željenu brzinu protoka vazduha. To može biti i automatski izbor male brzine i podesivši dry režim.
4. Pritisnite taster SWING za izbor željenog nivoa regulacije vertikalnog protoka vazduha.

### DALJINSKI UPRAVLJAČ 3

1. Uključite uređaj pritiskom tastera ON/OFF, zatim izaberite režim rada: auto, hlađenje, grejanje, ventilator
2. Pritisnite taster za podešavanje temperaturei podesite potrebnu temperaturu na displeju.
   Podešavanje temperature je u rasponu od 16 do 32 stepena. Ukoliko želite automatsko podešavanje na standardnu sobnu temperaturu (25 stepeni), uključite auto ili dry režim.
3. Pritisnite taster za brzinu ventilatora i izaberite željenu brzinu protoka vazduha.To može biti i automatski izbor male brzine i podesivši dry režim.
4. Pritisnite taster SWING za izbor željenog nivoa regulacije vertikalnog protoka vazduha.
5. Pritisnite AIR FLOW taster za izbor željenog nivoa regulacije horizontalnog protoka vazduha.

### DALJINSKI UPRAVLJAČI 7-8-9

1. Uključite uređaj pritiskom tastera ON/OFF, zatim izaberite režim rada: auto, hlađenje, grejanje ili ventilator.
2. Pritisnite taster za podešavanje temperaturei podesite potrebnu temperaturu na displeju.
   Podešavanje temperature je u rasponu od 16 do 32 stepena. Ukoliko želite automatsko podešavanje na standardnu sobnu temperaturu (25 stepeni), uključite auto ili dry režim.
3. Pritisnite taster za brzinu ventilatora i izaberite željenu brzinu protoka vazduha.To može biti i automatski izbor male brzine i podesivši dry režim.
4. Pritisnite taster SWING za izbor željenog nivoa regulacije vertikalnog protoka vazduha.
5. Pritisnite AIR FLOW taster za izbor željenog nivoa regulacije horizontalnog protoka vazduha.
6. Pritisnite taster ION,displej pokazuje da je ukljucen jonizator.
7. Pritisnite taster INTE EYE, ova funkcija nije dostupna na svim modelima.
8. FRESH taster nema indikaciju na displeju i nije dostupna na svim modelima.

# ◆ Korišćenje bežičnog daljinskog upravljača

**DALJINSKI UPRAVLJAČ 9**

1. Uključite uređaj pritiskom tastera ON/OFF, zatim izaberite režim rada: auto, hlađenje, grejanje ili ventilator.

2. Pritisnite taster za podešavanje temperaturei podesite potrebnu temperaturu na displeju. Podešavanje temperature je u rasponu od 16 do 32 stepena. Ukoliko želite automatsko podešavanje na standardnu sobnu temperaturu (25 stepeni), uključite auto ili dry režim.

3. i 4. Tasteri ▲▼ koriste se za povećanje ili smanjenje zadatih vrednosti određene funkcije.

5. Pritisnite AIR FLOW taster za izbor željenog nivoa regulacije horizontalnog protoka vazduha.

6. Pritisnite taster SWING za izbor željenog nivoa regulacije vertikalnog protoka vazduha.

7. Pritisnite taster za brzinu ventilatora i izaberite željenu brzinu protoka vazduha. To može biti i automatski izbor male brzine i podesivši dry režim.

8. Timer taster, koristi se za podešavanje raznih opcija kontrole.
   - podesiti vreme isključenja uređaja
   - podesiti vreme uključenja uređaja

9. Turbo taster, u zavisnosti od režima rada uređaja, hlađanje ili grejanje, turbo funkcijom pojačavamo ove funkcije. Turbo funcija ne funkcioniše dok je uređaj u režimu: auto,dry ili fan.

10. CLOCK taster (CLK) se koristi za podesavanje vremena. Pritisak na ovaj taster dozvoljava podešavanje časovnika, simbol će zatreperiti i pojaviti se na displeju. U narednih 5 sekundi vrednost može biti promenjena pritiskom na tastere + i -, ukoliko kontinuirano pritiskate ovaj taster na svakih 0.5 sekundi u naredne 2 sekunde, vrednost brojača desetina minuta će biti povećana za 1. Dok signal treperi na ekranu, ponovo pritisnite taster za časovnik, simbol će biti konstantno prikazan što znači da je podešavanje uspelo. Nakon što se uređaj uključi, početna vrednost 12:00 će biti prikazana i pojaviće se simbol. Ukoliko je prisutan simbol , to znači da je prikazano vreme na časovniku, inače će biti reč o podešenom vremenu tajmera.

11. SHORT CUT taster se koristi za brži izbor funkcija koje želite da podešavate.

12. 8C HEAT taster.

13. SHIFT taster ovo dugme se koristi za prebaciti funkciju kombinovanih tastera (JON/inte eye/SLEEP/clean/FRESH/...).

14. ION/INTE EYE taster se koristi za aktivaciju funkcije jonizator.

15. SLEEP/CLEAN taster. Kada pritisnete ovaj taster, možete birati između opcija za pokretanje ili isključivanje stanja mirovanja. Kada se uređaj uključi, stanje mirovanja se automatski prekida. Kada se uređaj isključi, funkcija mirovanja se poništava. Nakon što je opcija mirovanja odabrana, biće prikazan simbol koji to signalizira. U ovom režimu je moguće podesiti tajmer. Ova funkcija nije dostupna u AUTO ili FAN režimu rada.

16. LAMP/HOLD taster. Pritisnite ovaj taster da podesite status osvetljenja na uređaju, odnosno da odaberete između uključenog i isključenog svetla. Nakon što se uređaj uključi, svetlo će automatski biti aktivno.

17. RST taster. Taster za resetovanje daljinskog upravljača, koristi se posle zamene baterija daljinskog upravljača.

18. FRESH/FOLLOW ME taster

19. c/F taster za izbor merne jedinice temperature (celzijus/farenhajt). Dok je uređaj isključen pritisnite istovremeno tastere MODE i – da pređete sa C na F oznake.

## ◆ Korišćenje bežičnog daljinskog upravljača

### Rukovanje u hitnim slučajevima

Ukoliko izgubite ili oštetite svoj daljinski upravljač, i dalje možete koristiti ručne komande na samom uređaju. U ovom slučaju, uređaj će biti pokrenut u AUTO režimu, ali nećete moći da menjate temperaturu niti brzinu ventilatora. Ova operacija se može izvesti na sledeći način:

Pronađite na uređaju taster sa oznakom kao na slici.

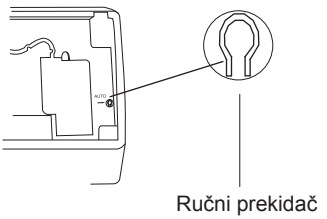



Fig.3

- Uključivanje: kada je uređaj isključen, pritisnite taster i rad u AUTO režimu će smesta početi. Mikrokompjuter će odabrati režim rada (hlađenje, grejanje, ventilator) na osnovu sobne temperature i proizvesti prijatan efekat.
- Isključivanje: dok uređaj radi, pritisnite ovaj taster da ga isključite.

# Rad bez bežičnog daljinskog upravljača

## Hitni postupci

U koliko je daljinski upravljač izgubljen ili polomljen, koristiti dugme na unutrašnjoj jedinici. Za to vreme će unutrašnja jedinica preći u Auto mode. Brzina ventilatora i temperatura neće moći da se menjaju.
Objašnjenje postupka:

Da biste otvorili panel, ručni prekidač je na kutiji displeja.

- Uključiti jedinicu: Kada je jedinica ugašena pritisnuti dugme. Jedinica će se automatski pokrenuti u Auto mode. Mikrokompjuter će u odnosu na unutrašnju temperaturu odrediti (hladjenje, grejanje, ventilacija) i održavati temperaturni komfor u prostoriji.
- Ugasiti jedinicu: Kada je jedinica uključena pritisnuti dugme I jedinca će prestati sa radom.

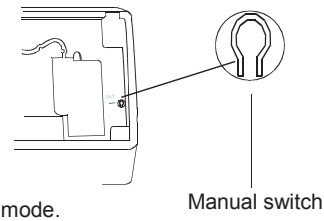


Fig.3

# Održavanje i čišćenje uredjaja

Pažnja

- Isključiti napajanje pre početka čišćenja i održavanja.
- Ne prskati vodom jedinice za vreme čišćenja, kako bi se izbegla pojava elektrošokova.
- Brisanje jedinica isključivo suvom mekanom tkaninom ili tkaninom blago pokvašenom vodom ili sredstvom za čišćenje (nipošto isparljivim tečnosima kao što su rezredjivač ili benzin).

## Čišćenje prednjeg panela

Uklonite prednji panel. Potopite komad tkanine u vodu hladniju od 45℃, i osušite je. Zatim obrišite nečistoće sa prednjeg panela.
Pažnja: Ne potapati panel u vodu, kako da biste izbegli oštećenja na mikrokompijuterskim komponentama i displeju na prednjm panelu.

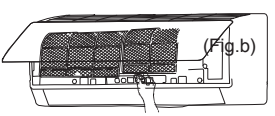
## Čišćenje filtera za vazduh (jednom u 3 meseca)

Pažnja: Ne dodirivati krilca unutrašnje jedinice kako bi se izbegle telesne povrede.

### ① Skidanje filtera za vazduh

Podignite prednji panel,
povucite filter za vazduh prema dole, kako biste ga skinuli. Skica (a, b).

(Fig.a)

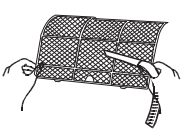


(Fig.b)

### ② Čišćenje filtera za vazduh

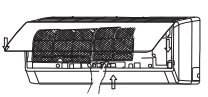
Usisivačem uklonite prašinu. Ukoliko je filter prljav, operite ga toplom vodom i blagim deterdžentom.
Filter ne sušiti tako što će biti izložen Sunčevim zracima Ili nekom drugom vidu toplote.

Pažnja: Za pranje vazdušnog filtera ne koristiti vodu topliju od 45 stepeni, kako bi se sprečila promena oblika i boje filtera.



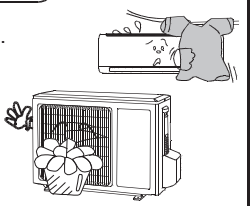
### ③ Vraćanje filtera u jedinicu

Vratiti filter na mesto u smeru koji pokazuje strelica.
Vratiti nazad panel.



# Održavanje i čišćenje uredjaja

## Proveriti pre upotrebe



① Da li postoji neka prepreka ulasku i izlasku vazduha u jedinicu.

② Ispravnost baterija u daljinskom upravljaču.

③ Ispravnost držača na kojima treba da bude instalirana spoljna jedinica. Ukoliko primetite oštećenje kontaktirati instalatera.

## Održavanje posle upotrebe

① Iskopčati dovod struje.

② Očistiti filter i kutije jedinica.

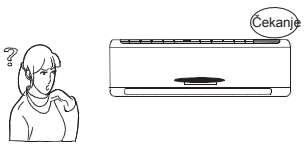
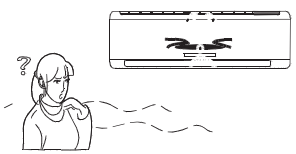
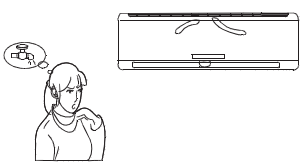
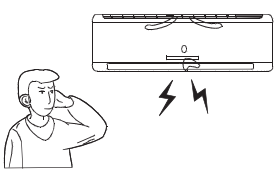
③ Očistiti fizičke nečistoće sa spoljne jedinice.

④ Ukoliko se na nekom mestu uhvatila korozija prefarbati, kako se ne bi proširila.

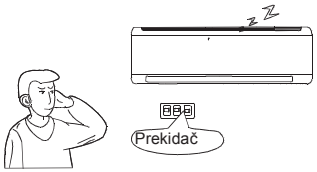
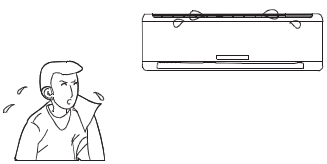
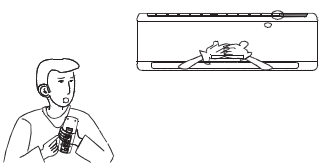
## Otklanjanje problema

PAŽNJA

Korisnik ne treba da obavlja servis i popravku klima uredjaja. Nestručno lice može da izazove elektrošok i požar. Za popravku i održavanje kontaktirati ovlašćeni servis. Sledeće provere mogu da vam uštede vreme i novac.

| Pojava | Uklanjanje problema |
|---|---|
| Jedinica ne funkcioniše:   | • Kada se jedinica isključi, neće odmah ponovo da se uključi. Ovako jedinica sama sebe štiti. Posle isključivanja jedinice, sačekati bar 3 minuta pre ponovnog uključivanja. |
| Emitovanje neprijatnih mirisa:  | • Pojava neprijatnih mirisa iz unutrašnje jedinice. Ovo je rezultat neprijatnog mirisa prostorije, (duvanski dim, nameštaj...) koji se uvukao u klima uredjaj.<br>• U koliko se emitovanje neprijatnih mirisa nastavi, pozvati ovlašćeni servis da očiste jedinicu. |
| Zvuk protoka vode u jedinici:  | • Zvuk protoka vode u jedinici je ustvari zvuk rashladnog sredstva koji protiče. |
| Emitovanje magle u Cool mode: | • Za vreme rashladjivanja prostorije može da se desi pojava tanke magle. To se dešava kada je u prostoriji visoka temperatura ili visok stepen vlažnosti vazduha. Posle odredjenog vremena, magla bi trebalo da nestane, kako se temperatura i vlažnost vazduha spuštaju. |
| Zvuk pucketanja:  | • Ovaj zvuk dolazi prilikom kontrakcije panela sa/ili drugih delova uređaj usled promene temperature. |

# Otklanjanje problema

| Pojava | Otklanjanje problema |
|---|---|
| Jedinica neće da počne sa radom:   | • Proveriti da li je sistem snadbeven el. energijom.<br>• Proveriti da li je strujni kabel ukopčan u struju.<br>• Proveriti da li je isključena zaštita od strujnog udara.<br>• Proveriti da li je napon struje po propisima i uslovima, koje proizvodjač zahteva. (Obavlja stručno lice).<br>• Proveriti da li je TIMER pravilno upotrebljen. |
| Slab efekat hladjenja/grejanja:  | • Proveriti da li su podešavanja temerature u redu.<br>• Proveriti da li su ulazni i izlazni kanali blokirani.<br>• Proveriti da li je filter zaprljan.<br>• Proveriti da li su otvorena vrata ili prozor sobe.<br>• Proveriti da li je ventilator podešen da radi u sporom modu.<br>• Proveriti da li postoji neki uredjaj koji greje sobu na neki način. |
| Daljinski upravljač ne funkcioniše:  | • Proveriti da li postoji magnetno ili električno polje blizu jedinice, koje bi moglo da utiče na rad daljinskog upravljača. U tom slučaju isključiti napajanje, pa ga ponovo uključiti.<br>• Proveriti da li je daljinski upravljač u dometu i da li postoje neke prepreke. Prekontrolisati stanje baterija i po potrebi ih zameniti.<br>• Proveriti da li postoje fizička oštećenja na daljinskom upravljaču. |
| Curenje vode iz unutrašnje jedince : | • Vlažnost vazduha je velika.<br>• Kondezovana voda se preliva.<br>• Odvodna cev je oštećena ili se otkačila. |
| Curenje vode iz spoljne jedinice: | • Za vreme hladjenje, hvata se vodeni kondezat oko cevi i spojnica.<br>• Za vreme operacije odmrzavanja, dolazi do curenja otopljene vode.<br>• Za vreme grejanja, dolazi do curenja vode sa izmenjivača toplote. |
| Unutrašnja jedinca ja bučna. | • Buka se emituje kada se ventilatori ili kompresor uključuju.<br>• Kada se odmrzavanje aktivira ili deaktivira, pojavi se zvuk sredstva za hladjenje, koji krene u suprotnom smeru. |

# Uputstvo za ugradnju

Pažnja

1. Uredjaj mora da bude instaliran od strane ovlašćenog servisa, u skladu sa državnim propisima i prema zahtevima proizvodjača.

2. Pre instalacije proverite instalatera kod lokalnog ovlašćenog distributera. Ukoliko dodje do kvara, a uredjaj je instaliralo lice koje nije ovlašćeno od strane distributera, garancije neće važiti.

3. U koliko želite da promenite lokaciju uredjaja, pozovite ovlašćeni servis.

4. Upozorenje: Pre pristupa terminalima, napajanje mora biti isključeno .

5. Za aparate sa Y priključkom, treba da se zna sledeće: Ukoliko je kabl koji snadbeva uredjaj električnom energijom oštećen, mora biti zamenjen od strane proizvodjača, ovlašćenog servisa ili osobe koja poseduje kvalifikacije za taj posao, da bi se izbegao odredjeni rizik.

6. Aparat mora biti postavljen tako da je utičnica uvek dostupna.

7. Temperatura tečnosti za hladjenje je visoka. Zbog toga, kabl za konekciju držite podalje od bakarne cevi.

8. Bitne instrukcije:

Ovaj uredjaj nije predvidjen za korišćenje osobama (uključujući i decu) koje poseduju umanjene mentalne i fizičke sposobnosti. Ipak, u slučaju da osobe sa umanjenom mentalnom i fizičkom sposobnošću, budu koristile uredjaj, neophodno je da ih nadzire osoba koja je odgovorna za njihovu sigurnost, i za njihove postupke.
U koliko deca koriste uredjaj, neophodan je nadzor nad njima, da ne bi uredjaj koristili za igru.

Mesto za postavljanje jedince

Ispravno mesto za instalaciju jedinice je ključno za efikasan rad uredjaja. Prilikom postavljanja uredjaja, trebalo bi izbegavati sledeće:

- Izlaganje direktnom izvoru toplote, isparavanjima, zapaljivim gasovima ili nestabilnim tečnostima.
- Izlaganje uredjaja jakim elektro-magnetnim talasima koje emituju proizodi kao što su muzički uredjaji, aparati za zavarivanje ili medicinski uredjaji.
- Postavljanje jedinice suviše blizu morskoj vodi, kako voda ili morska so ne bi dospeli u jedinicu.
- Postavljanje jedinice na mesto, na koje bi mogli da dospeju industrijska isparenja i tečnosti.
- Postavljanje uredjaja u zone u kojima vazduh koristi veliku koncentraciju sumpornih gasova.
- Postavljanje jedinice na mesta koja su počela da korodiraju.

## Saveti za instalaciju

### Instalaciono mesto za unutrašnju jedinicu

1. Unutrašnja jedinica bi trebalo da bude instalirana na mesto gde je ulaz i izlaz vazduha u jedinicu neometan.
2. Odaberite mesto gde će crevo za kondenz vode lako sprovoditi vodu napolje. Takodje odabrati mesto, da se spoljna i unutrašnja jedinica što lakše povežu.
3. Jedinice bi trebalo da stoje van domašaja dece.
4. Jedince montirati na deo zida koji je dovoljno jak da izdrži težinu jedinice i njeno vibriranje prilikom rada.
5. Prilikom instalacije, ostavite dovoljno prostora da se može prići jedinicama, prilikom rutinskog održavanja. Uredjaj bi trebalo da bude instaliran najmanje 250 cm od tla.
6. Odaberite mesto, tako da razdaljina izmedju klima uredjaja i nekog drugog uredjaja (TV, računar, muzički stub...) bude najmanje 1 m.
7. Odaberite mesto, tako da filter bude dostupan za vadjenje i održavanje.
8. Unutrašnju jedinicu instalirajte po dimenzijama predvidjenim za njenu instalaciju.
9. Jedinicu ne koristiti u neposrednoj blizini bazena ili u vešernici.

### Instalaciono mesto za spoljnu jedinicu

1. Preporučujemo da se instalira na dovoljnoj razdaljini, da buka ili vodeni kondenz ne bi smetali komšijama.
2. Odabrati mesto na kom postoji strujanje vazduha.
3. Odabrati mesto na kom će ulaz i izlaz vazduha u jedinicu biti neometan.
4. Odabrati mesto koje je dovoljno jako da izdrži punu težinu jedinice i vibraciju koju stvara.
5. Odabrati suvo mesto, ali da nije direktno izloženo Sunčevoj toploti ili udarima jakog vetra.
6. Jedinica treba da bude instalirana u skladu sa upustvom za instalaciju, tako da bude neometan prilaz jedinici prilikom održavanja i popravke.
7. Razlika u visini jedinica bi trebalo da bude najviše do 5 m, a cevi za njihovu konekciju ne bi smele da prelaze 10 m.
8. Odabrati mesto na kojem će jedinica biti van domašaja dece.
9. Odabrati mesto koje neće smetati prolasku pešaka i koje neće loše uticati na izgled grada.

### Mere predostrožnosti za korišćenje električnog uredjaja

1. Napajanje strujom treba da bude u skladu sa državnim bezbednosnim regulativama.
2. Ne vucite naglo kabl za napajanje.
3. Uredjaj treba da bude uključen u utikač koji je pravilno uzemljen i povezan od strane profesionalaca.
4. Vazdušni prekidač mora da ima funkciju koja će svojim aktiviranjem da ugasi magnetne I toplotne funkcije uredjaja u slučaju pada ili preopterećenja napona.
5. Minimalna razdaljina izmedju jedinice i neke tople površine (površina šporeta, pegle...) je 1,5 m.
6. Uredjaj bi trebalo da je instaliran u skladu sa državnim propisima iz oblasti elektroprivrede.
7. U koliko postoji vazdušni prekidač sa odgovarajućim kapacitetom, sledeće stvari bi trebalo imati na umu. Vazdušni prekidač be trebalo da ima funkciju magnetne kopče i toplotne kopče, Koje bi trebalo da štite uredjaj od kratkog spoja ili od preopterećenja. (Pažnja: molimo, da ne koristite osigurač samo za zaštitu kola.)

## Saveti za instalaciju

| Klima uredjaj (W) | Kapacitet vazdušnog prekidača |
|---|---|
| 05K 07K 09K | 10A |
| 12K | 16A |
| 18K, 24K | 25A |

Napomena:

- Proverite da li su nula, faza i uzemljenje pravilno povezani prema svojim elektro grupama u električnom utikaču. Tu treba da budu pouzdana kola prema dijagramu.
- Neispravne elektro instalacije mogu da izazovu elektro-šok, ili požar.

Uslovi za pravilno uzemljenje

1. Klima uredjaj je tip I električnih uredjaja. Proverite da li je jedinica pravilno uzemljena.

2. Žuto-zelena žice klima uređaja je žica za uzemljenje. Ona ne može da se koristi u druge svrhe. Nepravilno uzemljenje može da izazove elektro-šok.

3. Otpor uzemljenja treba da bude regulisan prema državnim regulativama iz oblasti elektroprivrede.

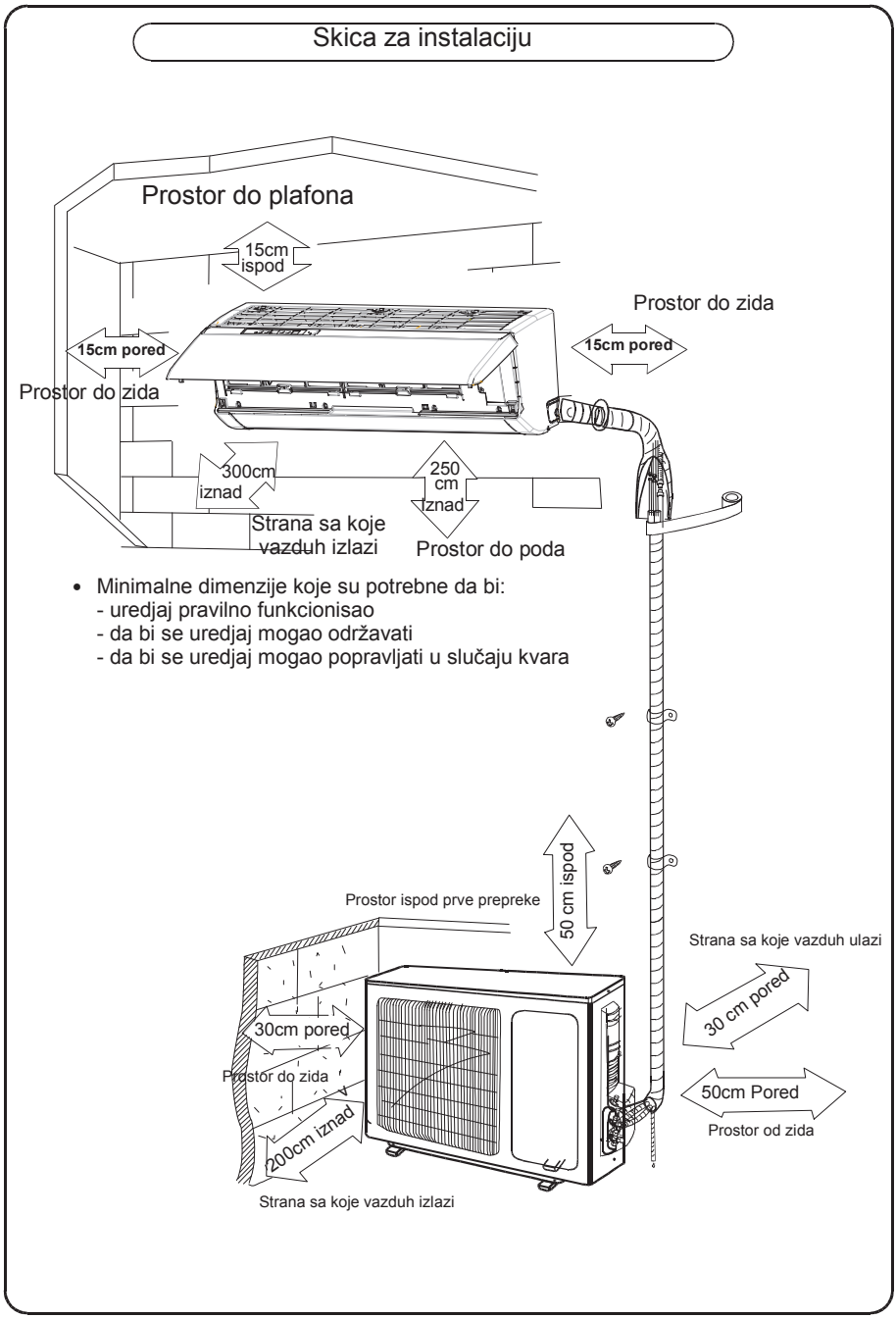
4. Električna mreža korisnika mora da ima pouzdano uzemljenje. Žicu za uzemljenje ne spajati sa sledećim:

① Cevima za vodu ② Cevima za gas ③ Kontaminiranim cevima

④ Sa stvarima, koje stručne osobe za instalaciju smatraju nepodobnim za to.

5. Model i ocena sigurnosti su u skladu sa štampom (na srebrnoj nalepnici) uredjaja ili PCB-a.

## Skica za instalaciju



## Provera posle instalacije i operativni test

### Proveriti posle instalacije

| Stvari koje treba poroveriti | Moguće neispravnosti |
|---|---|
| Da li su jedince dobro pričvršćene? | Jedinica može da padne, da se potrese ili da emituje buku. |
| Da li ste testirali curenje sredstva za hladjenje? | Može da dovode do slabog hladjenja ili grejanja. |
| Da li je dobra toplotna izolacija? | Može da dovede do kondenzacije. |
| Da li je odvod kondenzata zadovoljavajuć? | Može da dovede do curenja vode. |
| Da li se voltaža mreže podudara sa voltažom koja je naznačena na pločici na jedinici. | Može da dovede do kvara ili oštećenja uredjaja. |
| Da li su električne i cevne instalacije pravilno Instalirane. | Može da dovede do kvara uredjaja. |
| Da li je uredjaj pravilno uzemljen? | Može da dovede do električnog pražnjenja. |
| Da li je pravilan el. kabl upotrebljen? | Može da dovede do kvara uredjaja. |
| Da li ulaz i izlaz vazduha blokirani? | Može da dodje do efekta slabog grejanja ili hladjenja. |
| Da li su dužine cevi i kablova i kapacitet hladjenja prema zahtevima. | Kapacitet hladjenja nije precizan |

### Operativni test

1. Pre operativnog testa:

   (1) Ne uključivati uredjaj u struju do potpunog završetka instalacija.

   (2) El. instalcije moraju biti pravilno povezane i osigurane.

   (3) Ventili na konekcionim cevima treba da budu otvoreni.

   (4) Sve nečistoće moraju biti uklonjene iz i sa same jedinice.

2. Operativni test:

   (1) Uključite uredjaj, pritiskom tastera "ON/OFF" na daljinskom upravljaču.

   (2) Pritisnite dugme MODE da odaberete COOL, HEAT (samo hladjenje nije moguće), FAN da proverite da li operacije funkcionišu ili ne.

# Instalacija i održavanje filtera

## Instalacija filtera.

1. Podignite prednji panel sa oba kraja u pravcu strelice sa slike. Zatim skinite vazdušni filter (kao na skici a).

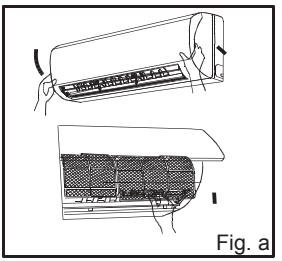


Fig. a

2. Zakačite filter na filter za vazduh (kao na skici b).

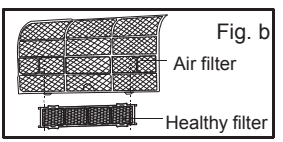


Fig. b

3. Instalirajte vazdušni filter pravilno, u smeru strelica sa skice C. Vratite panel na mesto.

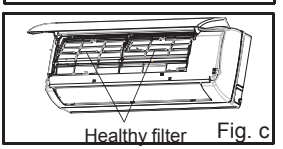


Fig. c

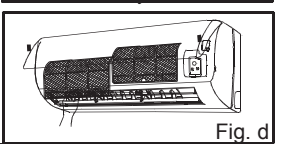


Fig. d

## Čišćenje i održavanje

Skinite Zdrav filter i posle čišćenje ga vratite zajedno sa vazdušnim filterom prema uputstvima za instalaciju. Ne koristiti četku ili tvrde predmete za čišćenje filtera. Posle čišćenja filter treba staviti da se osuši na tamnom mestu.

## Servisiranje

Pod normalnim okolnostima Zdrav filter se servisira jednom godišnje. Zbog srebrnih jona filter je neupotrebljiv kada postane crn ili zelen.

- Ove dopunske instrukcije su vezane za jedinice sa Zdravim filterom. U koliko se skice razlikuju od uredjaja, pogledajte skice za taj proizvod.

# ◆ СОДРЖИНА

## Употреба и одржување


■Претпазливост при употребата .....40

■Забелешки за употребата .....42

■Називи и функции на деловите .....43

■Употреба на далечинскиот управувач (On/off) ..... 45

■Чистење и одржување.....51

■Отстранување проблеми..... 52


## Инсталација


■Претпазливост при инсталација.....54

■Шема за инсталирање.....56

■Пробна работа и проверка по инсталацијата .....57

■Инсталирање и одржување на антиалергискиот филтер .....58

Овој симбол означува забранета постапка

Овој симбол означува постапка кон која треба да се придржувате

Сликите во овој прирачник може да се разликуваат од реалните уреди, зависно од моделот. Некои модели имаат екран, некои не. За позицијата на екранот Ве молиме раководете се од вистинскиот уред.

Овој уред не е наменет за употреба од страна на лица (вклучително деца) со намалени физички, сетилни или ментални способности, или со недостаток на искуство и знаење, освен доколку не се надгледувани или упатени во работата на уредот од страна на лицата одговорни за нивната безбедност.
Децата треба да се под надзор за да не си играат со уредот.

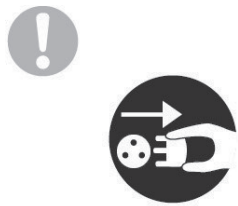
Не фрлајте го уредот како несортиран домашен отпад. Неопходно е посебно депонирање на таков отпад заради посебниот начин на обработка.

# Претпазливост при употребата

★Заземјување: уредот мора да биде заземјен!

Доколку не е, молиме контактирајте овластен електричар. Понатаму, не ја поврзувајте жицата за заземјување на цевка за гас, водоводна цевка, одводна цевка или други несоодветни места.

★ Доколку имате намера подолго време да не го користите клима уредот. задолжително исклучете го струјниот кабел од штекер.

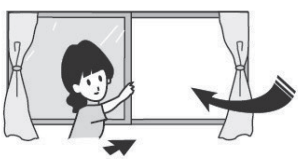


Во спротивно, насобраната прашина може да предизвика прегревање или пожар.

★Изберете најпријатна температура.

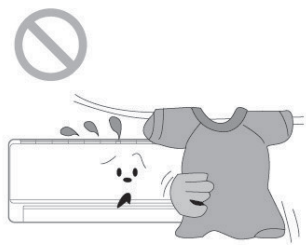
Тоа ја намалува потрошувачката на струја.

★ Додека клима уредот работи не ги оставајте вратите и прозорците долго отворени.



Тоа може да ја намали ефикасноста на клима уредот.

★Не ги блокирајте влезот и излезот за воздух на внатрешната и надворешната единица.



Тоа ќе ја намали ефикасноста на клима уредот или ќе предизвика дефект.

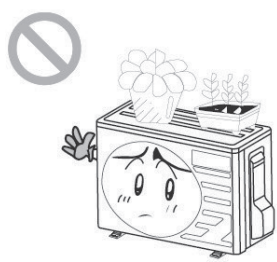
★Запаливите материи држете ги на најмалку 1m растојание од уредот.

Во спротивно може да дојде до пожар или експлозија.

★ Молиме проверете дали инсталираниот носач е доволно силен.

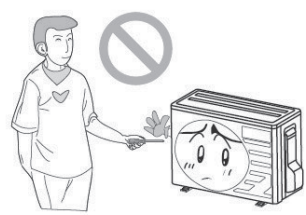
Доколку е оштетен може да дојде до пад на единицата и да дојде до повреди.

★ Не стојте врз надворешната единица и не ставајте ништо на неа.



Падот на надворешната единица може да биде опасен.

★ Не пробувајте сами да го поправите клима уредот.

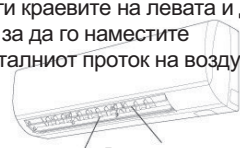


Неправилната поправка може да предизвика струен удар или пожар, затоа се поправка треба да се јавите во сервис.

# Претпазливост при употребата

★Доколку струјниот кабел е оштетен мора да биде заменет од страна на производителот, овластен сервис или слично квалификувано лице за да се избегнат опасностите.

★Правилно насочете го текот на издувниот воздух. Додека уредот работи вертикалниот проток на воздух насочете го со подесување на вертикалните лопатки. После тоа фатете ги краевите на левата и десната лопатка за да го наместите хоризонталниот проток на воздух.




★Не ставајте ги рацете или предмети во влезните и излезните отвори за воздух.

Во спротивно може да дојде до незгода.

★Никогаш не го насочувајте воздухот директно кон домашните миленичиња или кон растенија бидејќи тоа може да им наштети.

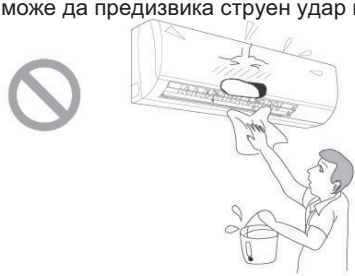
★Телото не смее да биде изложено на издувниот воздух подолго време.

.

Тоа може да предизвика здравствени проблеми

★Клима уредот не го користете за друга намена, како на пр. за сушење облека, одржување температура за храна итн.

★Прскањето на клима уредот со вода може да предизвика струен удар и дефект.



★Не ставајте грејни тела во близина на клима уредот.

Може да дојде до труење со $CO_2$ заради нецелосното согорување.

Принцип на работа и посебни функции при ладење

## Принцип:

Клима уредот ја апсорбира топлината од внатрешниот воздух и ја испраќа до надворешната единица на ладење, со што се намалува амбиенталната температура. Капацитетот на ладење опаѓа или расте зависно од надворешната температура.

## Функција против замрзнување

Доколку клима уредот лади на ниска температура, на површината на внатрешниот изменувач на топлина ќе се појави мраз. Кога температурата на внатрешниот изменувач ќе се спушти до 0°C или пониско, микропроцесорот на надворешната единица ќе ја прекине работата на компресорот за да се заштити уредот.

Принцип на работа и посебни функции при греење

## Принцип:

* Клима уредот ја апсорбира топлината од надворешниот воздух и ја пренесува во внатрешноста, со што се покачува температурата во просторијата. Капацитетот на греење се намалува со опаѓањето на надворешната амбиентална температура.
* Доколу надворешната температура се намали, молиме користете го клима уредот во комбинација со друг уред за греење.

## Одмрзнување:

* Кога надворешната температура е ниска, но влажноста е висока, по долготрајна работа на надворешната единица ќе се формира мраз, што ќе влијае на ефикасноста на греењето. Тогаш ќе се активира опцијата одмрзнувањеи греењето ќе престане на 8-10 минути.
* При автоматското одмрзнување ќе запрат и внатрешниот и надворешниот вентилатор.
* При одмрзнување индикаторот на внатрешната единица ќе светка, и од внатрешната единица може да излегува пареа. Причината за тоа е одмрзнувањето, не е дефект.
* Откако ќе заврши одмрзнувањето, греењето автоматски ќе продолжи.

## Функција против ладен воздух:

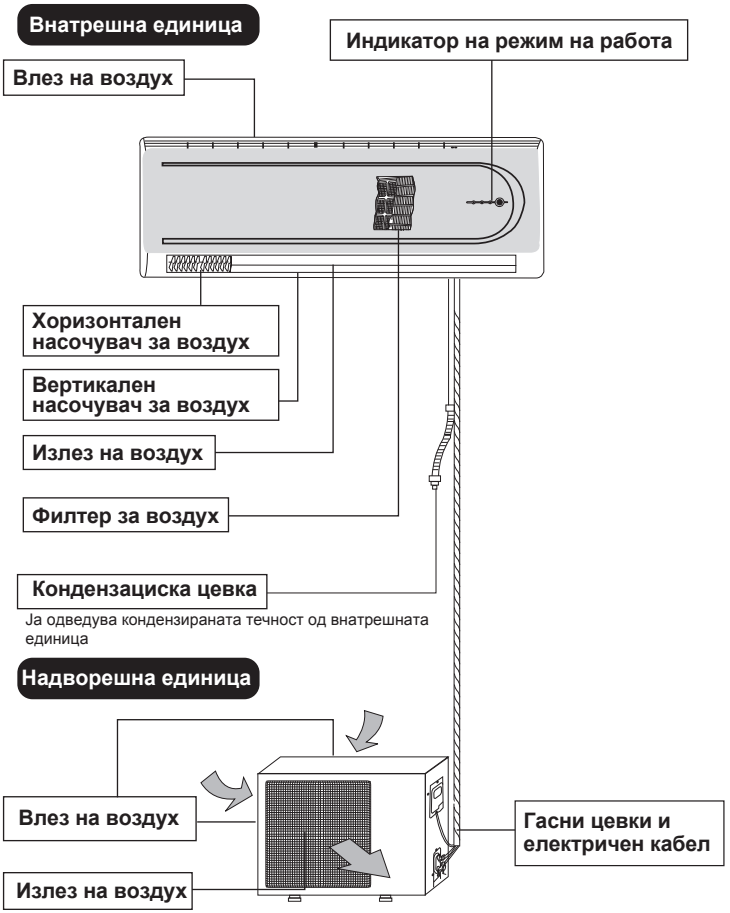
Доколку за време на греење внатрешниот изменувач на топлината не успее да достигне определена температура под следните околности, внатрешниот вентилатор нема да се придвижи за да се избегне да дува ладен воздух (во рок од 2 мин.)

1.Почеток на греење 2.По одмрзнувањето. 3.Греење при ниски температури.

## ◆ Назив на делови и функции

**Бидејќи постојат многу модели, нивните карактеристики и функции ќе се разликуваат, затоа ќе ви претставиме само еден дел од стандардните опции.**

**Внатрешна единица**



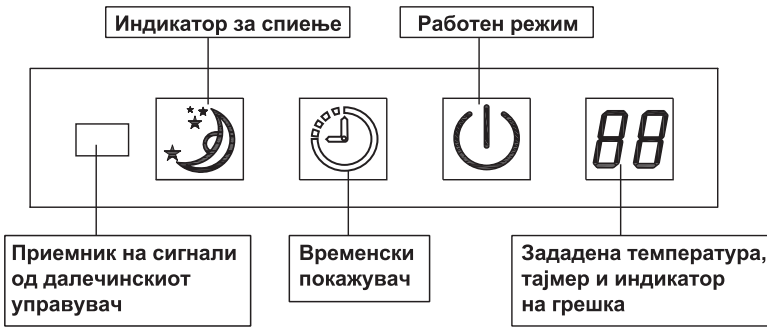

**Итни постапки**

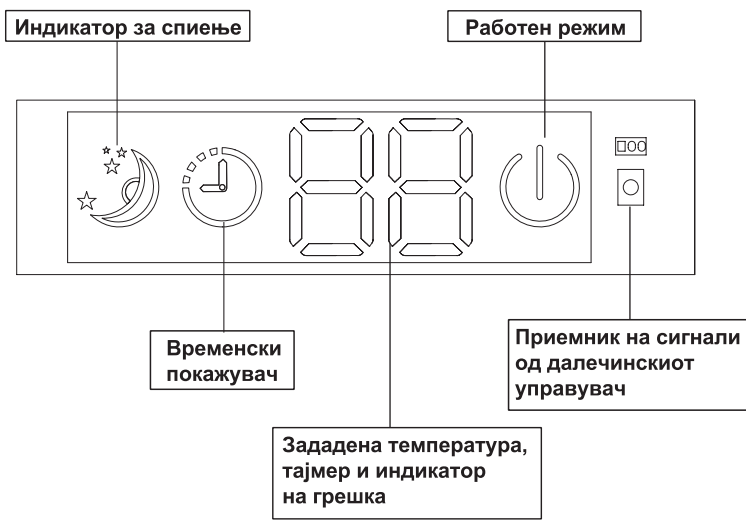
Ако далечинскиот управувач е изгубен или оштетен, да се користи ресет копчето на внатрешната единица. Внимателно да се отвори панелот, кога единицата е исклучена и да се притисне копчето. Единицата автоматски ќе се придвижи во AUTO MOD. Брзината на вентилаторот и температурата нема да можат да се менуваат. Кога единицата е вклучена, со притискање на копчето единицата ќе престане со работа.

**Де не се отвора капакот на внатрешната единица подагол поголем од 60°C. Да не се работи со уредот со преголема сила.**

## ◆ Назив на делови и функции

**Дисплеј на внатрешната единица**

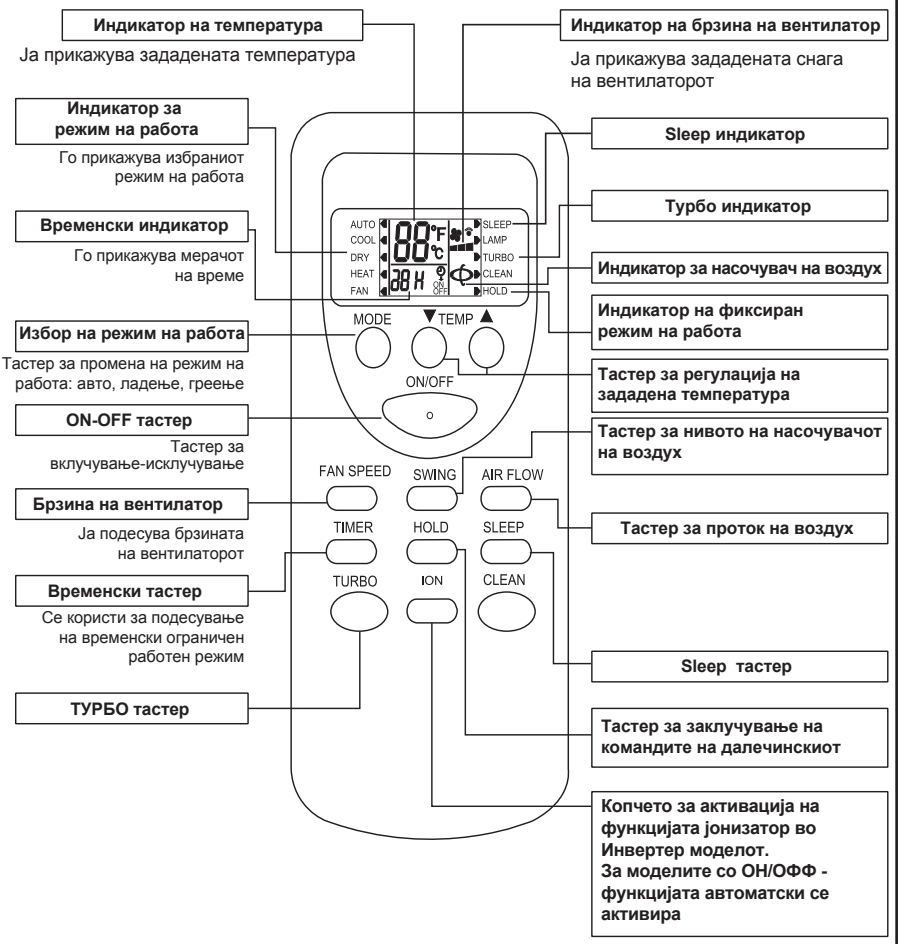



**Забелешка: Изгледот на далечинскиот управувач може да се разликува, но функциите на тастерите остануваат исти. Проверете го типот на вашиот далечински управувач.**

## Користење на далечински управувач

**Далечински управувач 1**




**ЗАБЕЛЕШКА:**
**На горната слика се прикажани сите индикации и делови, но само важните делови се назначени. Кога е избрана ТУРБО операцијата, собната температура не може да се контролира постојано, Ако сметата дека собната температура е премногу ниска или многу висока, откажете ја ТУРБО оиперацијата.**

# Користење на далечински управувач

## ДАЛЕЧИНСКИ УПРАВУВАЧИ 1-2-4-5-6-10-11

1. Вклучете го уредот со притискање на тастерот ON/OFF, а потоа изберете го режимот на работа: auto, ладење, греење или вентилатор.
2. Притиснете го тастерот за подесување на температурата и подесете ја потребната температура на дисплејот. Подесувањето на температурата е во опсег од 16 до 32°C. Ако сакате автоматско подесување на стандардна собна температура (25°C), вклучете auto или dry режим.
3. Притиснете го тастерот за брзина на вентилаторот и изберете ја саканата брзина на проток на воздух. Тоа може да биде и автоматски избор на мала брзина и подесувајќи го dry режимот.
4. Притиснете на тастерот SWING за избор на саканото ниво на регулација на вертикалниот проток на воздух.

## ДАЛЕЧИНСКИ УПРАВУВАЧ 3

1. Вклучете го уредот со притискање на тастерот ON/OFF, а потоа изберете го режимот на работа: auto, ладење, греење, вентилатор.
2. Притиснете го тастерот за подесување на температурата и подесете ја потребната температура на дисплејот. Подесувањето на температурата е во опсег од 16 до 32°C. Ако сакате автоматско подесување на стандардна собна температура (25°C), вклучете auto или dry режим.
3. Притиснете го тастерот за брзина на вентилаторот и изберете ја саканата брзина на проток на воздух. Тоа може да биде и автоматски избор на мала брзина и подесувајќи го dry режимот.
4. Притиснете на тастерот SWING за избор на саканото ниво на регулација на вертикалниот проток на воздух.
5. Притиснете AIR FLOW тастер за избор на саканото ниво на регулација на хоризонталниот проток на воздух.

## ДАЛЕЧИНСКИ УПРАВУВАЧИ 7-8-9

1. Вклучете го уредот со притискање на тастерот ON/OFF, а потоа изберете го режимот на работа: auto, ладење, греење или вентилатор.
2. Притиснете го тастерот за подесување на температурата и подесете ја потребната температура на дисплејот. Подесувањето на температурата е во опсег од 16 до 32°C. Ако сакате автоматско подесување на стандардна собна температура (25°C), вклучете auto или dry режим.
3. Притиснете го тастерот за брзина на вентилаторот и изберете ја саканата брзина на проток на воздух. Тоа може да биде и автоматски избор на мала брзина и подесувајќи го dry режимот.
4. Притиснете на тастерот SWING за избор на саканото ниво на регулација на вертикалниот проток на воздух.
5. Притиснете AIR FLOW тастер за избор на саканото ниво на регулација на хоризонталниот проток на воздух.
6. Притиснете го тастерот ION, дисплејот покажува дека е вклучен јонизатор.
7. Притиснете го тастерот INTE EYE, оваа функција не е достапна на сите модели.
8. FRESH тастерот нема индикација на дисплејот и не е достапна на сите модели.

# ◆ Користење на далечински управувач

**ДАЛЕЧИНСКИ УПРАВУВАЧ 9**

1. Вклучете го уредот со притискање на тастерот ON/OFF, а потоа изберете го режимот на работа: auto, ладење, греење или вентилатор.

2. Притиснете го тастерот за подесување на темепратирата и подесете ја потребната температура на дисплејот. Подесувањето на температурата е во опсег од 16 до 32°C. Ако сакате автоматско подесување на стандардна соѐбна температура (25°C), вклучете auto или dry режим

3. и 4. ▲▼ тастерите со стрелки горе-доле се користат за зголемување или намалување на зададените вредности на одредена функција.

5. Притиснете AIR FLOW тастер за избор на саканото ниво на регулација на хоризонталниот проток на воздух.

6. Притиснете на тастерот SWING за избор на саканото ниво на регулација на вертикалниот проток на воздух.

7. Притиснете го тастерот за брзина на вентилаторот и изберете ја саканата брзина на проток на воздух. Тоа може да биде и автоматски избор на мала брзина и подесувајќи го dry режимот.

8. Тајмер тастер се користи за подесување на различни опции за контрола
   - да се подеси времето на исклучување на уредот
   - да се подеси времето на вклучување на уредот

9. Турбо тастер, во зависност од режимот на работа на уредоит, ладење или греење, со турбо функцијата ги засилуваме овие функции. Турбо функцијата не функционира додека уредот е во режим: auto, dry или fan.

10. CLOCK тастер (CLK) се користи за подесување на времето. Со притискање на овој тастер се овозможува подесување на часовникот. Симболот ќе затрепка и ќе се појави на дисплејот. Во наредните 5 секунди вредноста може да биде изменета со притисок на тастерите + или -. Ако континуирано притискате на овој тастер на секои 0.5 секунди во наредните 2 секунди, вредноста на бројачот за десетини, минутата ќе биде зголемена за 1. Додека сигналот трепери на екранот, повторно притиснете го тсатерот за часовникот, симболот ќе биде константно прикажан што значи дека подесувањето е успешно. Откако уредот ќе се вклучи, почетната вредност 12:00 ќе биде прикажана и ќе се појави симболот. Ако е присутен симболот, тоа значи дека е прикажано времето на часовникот, инаку ќе значи дека станува збор за подесенто време на тајмерот.

11. SHORT CUT тастер се користи за побрз избор на функциите кои сакате да ги подесувате.

12. 8C HEAT тастер.

13. SHIFT тастер. Ова копче се користи за префрлање на функцијата од комбинираните тастери (ION/inte eye/SLEEP/clean/FRESH/ . . .).

14. ION/INTE/EYE тастер се користи за активирање на функцијата јонизатор.

15. SLEEP/|CLEAN тастер. Кога ќе го притиснете овој тастер, може да изберете меѓу опциите за придвижување или исклучување на состојбата на мирување. Кога уредот ќе се вклучи, состојбата мирување автоматски се прекинува. Кога уредот ќе се исклучи, функцијата мирување се поништува. Откако опцијата мирување е избрана, ќе биде прикажан симбол кој тоа го сигнализира. Во овој режим е можно да се подеси тајмер. Оваа функција не е достапна во AUTO или FAN режим на работа.

16. LAMP/HOLD тастерр. Притиснете го овој тастер за да го подесите статусот за осветлување на уредот, односно да изберете меѓу вклучено и исклучено светло. Откако уредот ќе се вклучи, светлото автоматски ќе биде активно.

17. RST тастер. Тастер за ресетирање на далечинскиот управувач се користи по замена на батеријата на далечинскиот управувач.

18. FRESH/FOLLOW ME тастер.

19. c/F тастер за избор на мерната единица за температура (целзиус/фаренхајт). Додека уредот е исклучен притиснете ги истовремено тастерите MODE и - за да прејдете од C на F ознаките.

# Употреба на безжичниот далечински управувач

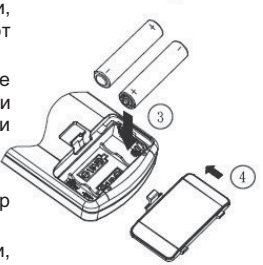
## Замена на батериите и забелешки

1. Полека притиснете го местото означено со , и извадете го задниот капак од безжичниот далечински управувач. (Како на сликата)
2. Извадете ги старите батерии. (Како на сликата)
3. Ставете две нови AAA 1.5V суви батерии, внимавајќи при тоа на поларитетот. (Како на сликата)
4. Вратете го капакот на безжичниот далечински управувач. (Како на сликата)

Слика 1

★ ЗАБЕЛЕШКИ:

- При замена на батериите не користете стари или различни батерии, бидејќи тоа може да предизвика дефект на далечинскиот управувач.
- Доколку имате намера подолго време да не го користите далечинскиот управувач, молиме извадете ги батериите заради истекувањето на течноста од батериите, што може да го оштети далечинскиот управувач.
- Далечинскиот управувач треба да биде во домет на клима уредот.
- Далечинскиот управувач би требало да се стави најмалку 1 метар од телевизор или стерео звучник.
- Доколку далечинскиот управувач не може нормално да работи, молиме извадете ги батериите и вратете ги назад после 30 секунди. Доколку далечинскиот управувач продолжи со неправилна работа, молиме заменете ги батериите.



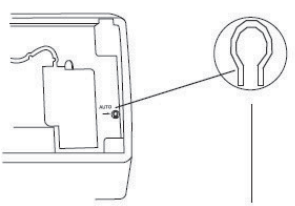

Слика 2

## Употреба во случај на нужда

Кога далечинскиот управувач е изгубен или расипан, молиме користете го рачниот прекинувач, кој го вклучува уредот во автоматски начин на работа, во кој ставките на температурата и брзината на вентилаторот не може да се менуваат. Начинот на работа е опишан во продолжение.

Кога ќе ја отворите предната плоча, прекинувачот се наоѓа до екранот.

- Вклучување на уредот: Кога уредот е исклучен притиснете го копчето, по што уредот ќе започне со автоматски начин на работа. Микропроцесорот, соодветно на собната температура, ќе го избере начинот на работа.
- Исклучување на уредот: Кога уредот работи притиснете го копчето, по што уредот ќе престане со работа.



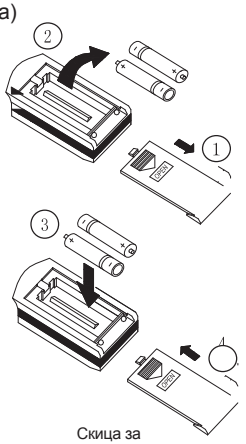

Рачен прекинувач

Слика 3

## Упатство за користење на безжичниот далечински управувач

### Промена на батерии и известувања

1. Притиснете го делот означен со (open) во насока на стрелката за да го одстраните задниот капак на безжичниот далечински управувач. (како што е покажано на сликата)
2. Извадете ги старите батерии. (како што е покажано на сликата)
3. Ставете 2 нови AAA 1.5V суви батерии, и внимавајте на поларитетот (како што е покажано на сликата)
4. Вратете го на место задниот капак на управувачот. (како што е покажано на сликата)



Скица за промена на батериите

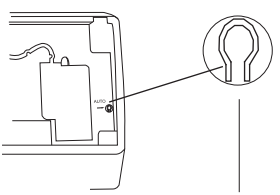
**★ ЗАБЕЛЕШКА**

- При промена на батериите, не користете стари батерии или друг тип на батерии, бидејќи тоа може да предизвика дефект на безжичниот далечински управувач.
- Во случај да не го користите далечинскиот управувач подолго време, извадете ги батериите, за да не дојде до протекување на течност од батериите која може да го оштети управувачот.
- Користете го управувачот на разумна далечина.
- Управувачот чувајте го на најмалку 1 метар далечина од ТВ и аудио уредите.
- Доколку далечинскиот управувач не функционира соодветно, извадете ги батериите и вратете ги по 30 секунди. Доколку повторно не функционира соодветно, заменете ги батериите.

### Работа во рачен режим

Доколку далечинскиот управувач е изгубен или скршен, користете го копчето за рачно управување. Во овој случај, уредот ќе работи само во AUTO режим, но температурата и јачината на вентулаторот нема да можат да се менуваат. Вклучувањето на рачниот режим е прикажан на сликата подолу:

Копчето за рачен режим се наоѓа на самиот уред.



Копче за рачен режим

Fig.3

- Вклучете го уредот: кога уредот е исклучен, притиснете го копчето и уредот автоматски ќе се вклучи во AUTO режим. Внатрешниот микрокомпјутер ќе го прилагоди режимот на работа (ладење, греење, вентилатор) согласно внатрешната температура, за да се постигне пријатна температура.

- Исклучете го уредот: Кога уредот е вклучен, притиснете го копчето и уредот ќе се исклучи.

# Чистење и одржување

**Внимание**

- Пред чистење исклучете го клима уредот и исклучете го од струја, бидејќи во спротивно може да дојде до струен удар.
- При чистење внатрешната единица никогаш не прскајте ја со вода, бидејќи тоа може да предизвика струен удар.
- Запаливите течности (на пр. разредувач или бензин) ќе го оштетат клима уредот. (Затоа уредот бришете го со сува крпа или со крпа малку навлажнета со вода или со средство за чистење).

## Чистење на предната плоча

За чистење на предната плоча натопете крпа со вода со температура пониска од 40C°, добро исцедете и избришете ги извалканите делови од предната плоча.

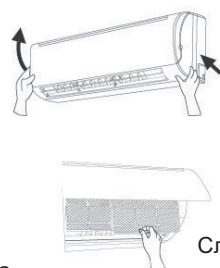
Забелешка: Молиме не ја потопувајте шпредната плоча во вода бидејќи во неа има компоненти од микрокомпјутерот и струјни елементи.

## Чистење на филтерот за воздух (Се препорачува на 3 месеци)

ЗАБЕЛЕШКА: Доколку клима уредот се користи во правлива околина, филтерот чистете го почесто. За да избегнете повреди, не ги допирајте лопатките на внатрешната единица со прсти откако ќе го извадите филтерот.

### ① Извадете го филтерот за воздух

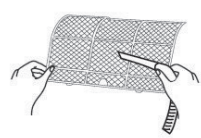
Отворете ја предната плоча до определен агол, повлечете го филтерот за воздух надолу и извадете го. Видете слика 4 (а, б).



Слика 4

### ②Исчистете го филтерот за воздух

За чистење на прашината насобрана на филтерот можете да користите правосмукалка или да го измиете филтерот со топла вода (вода со неутрален детергент, со температура помала од 45°C), кога е многу извалкан, (на пр. со масни дамки) и исушете го во сенка.



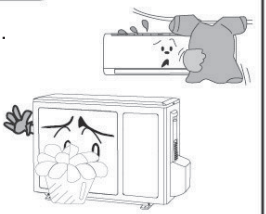
ЗАБЕЛЕШКА: За миење никогаш не користете вода потопла од 45°C бидејќи тоа може да предизвика деформирање или губење на бојата. Никогаш не сушете го филтерот до оган бидејќи тоа може да предизвика пожар или деформирање.

### ③ Вратете го филтерот за воздух на место

Вратете го филтерот назад во насока на стрелките, затворете ја предната плоча во насока на стрелките и заклучете ја.

# ◆Чистење и одржување

## Проверка пред употребата



① Проверете дали нешто ги блокира влезот/излезот за воздух.

② Проверете ги кабелот за заземјување.

③ Проверете дали треба замена на батериите на далечинскиот управувач.

④ Проверете дали е оштетен носачот на надворешната единица. Доколку е оштетен, контактирајте со добавувачот.

## Одржување по употребата

① Исклучете го клима уредот од штекер.

② Исчистете го филтерот и куќиштата на внатрешната и надворешната единица.

③ Исчистете ја надворешната единица од прашината и нечистотиите кои може да го блокираат протокот на воздух.

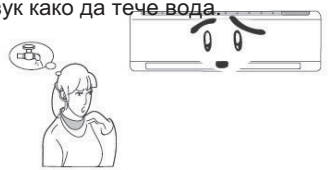
④ Доколку надворешната едница фатила `рѓа, обојте го оштетеното место за да спречите ширење на `рѓата.

⑤ Набавете специјален штитник за покривање на надворешната единица за да ја заштитите од дожд, прашина и влага.

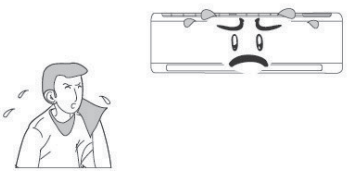
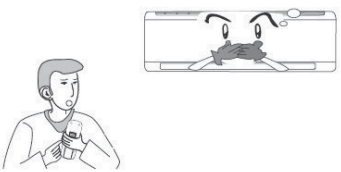
## Отстранување проблеми

**ВНИМАНИЕ**

Не го поправајте сами клима уредот. Неправилната поправка може да предизвика струен удар или пожар, затоа молиме контактирајте со овластен сервис за професионална поправка. Следните проверки пред да се јавите во сервис може да Ви заштедат време и пари.

| Проблем | Решение |
|---|---|
| Клима уредот не се вклучува повторно веднаш по исклучувањето. | ● За заштита на клима уредот при повторно вклучување веднаш по исклучувањето, микропроцесорот ќе го одложи почнувањето со работа за три минути. |
| По вклучувањето клима уредот испушта непријатен мирис. | ● Самиот клима уред нема непријатен мирис. Доколи има таков мирис, тој е дојден од околината. Решение: исчистете го филтерот за воздух.<br>● Доколку проблемот продолжи, треба да се исчисти клима уредот (молиме контактирајте со овластен сервис). |
| За време на работа може да слушнете звук како да тече вода.  | ● Кога клима уредот започнува со работа кога се вклучува компресорот или кога киомпресорот се вклучува и исклучува за време на работата или кога клима уредот престанува со работа, некогаш може да се слушне звук како „хуа-хуа“ или „ди-ду-ди-ду“. Тоа е звук од протокот на средството за ладење, не е дефект. |
| При ладење од клима уредот излегува слаба магличка. | ● Ова може да се случи кога внатрешната температура и влажноста се високи. причината е брзото ладење на внатрешниот воздух. По некое време магличката ќе ја снема со порастот на внатрешната температура и намалување на влажноста. |
| При вклучување или престанок со работа на уредот може да слушнете потпукнување. | ● Ова е предизвикано од деформирањето на пластиката заради промена на температурата. |

## Отстранување проблеми

| Проблем | Решение |
|---|---|
| Клима уредот не работи.<br> <br> | ● Дали снемало струја?<br>● Дали приклучницата е исклучена од штекер?<br>● Да не се активирал осигурувачот?<br>● Дали е напонот премногу низок или премногу висок?(да провери професионалец)<br>● Дали правилно се користи тајмерот? |
| Лоша ефикасност на ладење/греење.<br>  | ● Дали поставката за температура е соодветна?<br>● Дали се блокирани влезовите/излезите?<br>● Дали има насобрано премногу прашина која го блокира филтерот?<br>● Дали вратата и прозорците се затворени?<br>● Дали е ставена ниска брзина на вентилаторот?<br>● Има ли извор на топлина во просторијата? |
| Далечинскиот управувач не работи<br>  | ● Далечинскиот управувач не може да ја пренесе наредбата доколу е изложен на абнромална интерференција или често менување на функциите. Во тој случај, исклучете го приклучникот од штекер и повторно вклучете го.<br>● Дали е во домет и дали е блокиран од пречки? Проверете ги батериите на далечинскиот управувач и заменете ги доколку се потрошени.<br>● Проверете дали безжичниот далечински управувач е оштетен. |
| Од внатрешната единица истекува вода | ● Висока влажноста на воздухот.<br>● Истекува кондезниратана вода.<br>● Лабав спој на одводните цевки на внатрешната единица. |
| Од надворешната единица истекува вода | ● При ладење, водата заради ладењето може да се кондензира на цевките или на спојот на цевките.<br>● При автоматско растопување мразот се топи и истекува вода.<br>● При ладење, водата на изменувачот на топлина ќе капе. |
| Внатрешната единица бучи. | ● Звук на вклучување или исклучување на вентилаторот или компресорот.<br>● Клима уредот може да испушта звук при одмрзнување или при престанок на работата. Причина за тоа е интензивниот проток на средството за ладење во уредот. |

## ◆ Претпазливост при инсталација

### Важни забелешки

1. Инсталацијата на уредот мора да ја изврши квалификувано лице според локалните прописи и согласно овој прирачник.
2. Пред инсталацијата контактирајте со овластен сервис бидејќи доколку инсталацијата не ја изврши овластен сервис може да дојде до дефект на уредот.
3. Доколку имате намера да го преместите клима уредот на друго место молиме прво контактирајте со овластен сервис.

### Основни барања на местото за инсталација

Инсталирањето на следните места може да предизвика дефект на клима уредот. Доколку инсталацијата на такви места не може да се избегне, молиме контактирајте со сервисниот центар:

- На места на кои се испушта голема топлина, пареа, запалив гас или експлозивни материи
- На места блиску до високофреквентни уреди, уреди за заварување и медицинска опрема.
- На места со висока соленост, како морски брег.
- На места каде взодухот содржи масло (механичко масло).
- На места со сумпорни гасови (како извори со топла вода).
- На други места со посебни услови.

### Избор на место за инсталација на внатрешната единица

1. Влезот и излезот за воздух мора да бидат оддалечени од пречки за да се обезбеди проток на воздухот кој може да стигне до секој дел од просторијата.
2. Изберете положба во која кондензираната вода може едноставно да се отстрани, место на кое надворешната единица може едноставно да се приклучи.
3. Инсталирајте ја единицата на место на кое до неа не може да допрат деца.
4. Изберете место кое може да ја издржи тежината и вибрациите на внатрешната единица и кое не ја зголемува работната бучава на единицата.
5. Обезбедете доволно протстор за рутинското одржување; Внатрешната единица мора да биде најмалку 250 cm од подот.
6. Изберете положба минимално 1 m оддалечена од телевизорот, или други електрични уреди во домаќинството.
7. Изберете положба на која филтерот може едноставно да се извади.
8. Осигурајте се дека инсталацијата е според барањата на шемата за инсталација.
9. Не го користете уредот во непосредна близина на када, туш или базен.

### Избор на место за инсталација на надворешната единица

1. Изберете положба на која текот на воздухот и бучавата нема да влијаат на соседите, животните или растенијата.
2. Обезбедете добра вентилација за внатрешната единица.
3. Изберете место на кое нема да има пречки за влезниот и излезниот отвор.
4. Место на инсталација мора да може да ја издржи тежината и вибрациите на надворешната единица, и да обезбеди безбедна инсталација.
5. Изберете суво место, но не изложено на директна сончева светлина или на јак ветер.
6. Обезбедете надворешната единица да се инсталира според упатствата за инсталација заради поедноставно одржување и сервисирање.
7. Висинската разлика меѓу спојните цевки мора да е помала од 5 метри, а должината да е покуса од 10 метри.
8. Инсталирајте ја единицата на место на кое до неа не може да допрат деца.
9. Инсталирајте ја единицата на место на кое не пречи на јавното поминување и не влијае на изгледот на градот.

# Претпазливост при инсталација

Безбедносни барања за електрични уреди

1.Напојувањето мора да биде со ист напон како и уредот, кој треба да се вклучи во посебно струјно коло. Пречникот на кабелот за напојување мора да биде според стандардите.
2 Не тегнете го на сила струјниот кабел.
3 Уредот мора да биде безбедно заземјен, и би требало да биде приклучен на посебен уред за заземјување. Инсталирањето преупштете му го на професионалец. Воздушниот прекинувач исто така мора да ги има функциите магнетска и термална активација, за да се обезбеди заштита од куса врска и преоптоварување.
4. Минималната растојание меѓу клима уредот и запалива површина мора да е 1.5 m.
5.Уредот мора да се инсталира според националните прописи.
6. Во фиксно струјно коло треба да се инсталира сеполен прекинувач со минимално растојание од 3 mm на сите полови. За моделите со струен прекинувач по инсталацијата штекерот мора да биде при рака.
7. Доколку имате намера да користите воздушен прекинувач, молиме погледнете ја долната табела. Прекинувачот би требало да има магнетен и топлински активатор, за заштита од куса врска и од преоптоварување.

| Клима уред | Капацитет на прекинувачот |
|---|---|
| 07 K, 09 K | 10 A |
| 12 K | 16 A |
| 18 K, 24 K | 25 A |

ЗАБЕЛЕШКИ:

- Внимавајте активната жица, нулата како и жицата за заземјување да не се приклучат погрешно. Спојот мора да биде сигурен и без куси врски.
- Неправилното поврзување може да предизвика пожар.
- Моделите ACP-18CH50GEK, ACP-18CH50GEF смеат да се приклучуваат само на извори на напојување со отпорност помала од 0,232 Ω. Доколку имате потреба за информација за ел. отпор на струјната мрежа, јавете се во електродистрибутивната компанија.

Барања за заземјување

1. Бидејќи клима уредот е електричен уред од класа I, треба добро да се заземји.
2. Двобојниот кабел (жолт и зелен) во клима уредот служи за заземјување, и не смее да се користи за друга намена нити да се сече. Не стегајте го со шраф бидејќи во спротивно ќе дојде до струен удар.
3. Отпорноста на заземјувањето мора да биде во склад со барањата на стандардите на државата
4. Штекерот мора да има безбедно заземјување. Забрането е поврзување на жицата за заземјување со следните елементи:

   ① Водоводни цевки ② Цевки за гас ③ Одводни цевки

   ④ Други места кои професионалците ги сметаат за небезбедни.

5. При инсталација на воздушниот прекинувач молиме погледнете ја долната табела. Воздушниот прекинувач би требало да има функции на магнетна копча и грејна копча за заштита од куса врска и преоптоварување. (Внимание: молиме за заштита не користете го само осигурувачот)

# Шема за инсталирање

## Шема за инсталирање

Растојание од таванот

Над 15 cm

Над 15cm

Растојание од ѕид

Над15cm

Растојание од ѕид

Над 300 cm

Над 230 cm

Страна од која излегува воздухот

Растојание од подот

- Димензиите на растојание потребни за правилна инсталација вклучувајќи ги минималните дозволени растојанија од околните предмети

| | | Модел |
|---|---|---|
| A | B | |
| 440 mm | 286 mm | 7 K |
| 510 mm | 286 mm | 9 K, 12 K |
| 540 mm | 286 mm | 18 K |
| 550 mm | 342 mm | 25 K |

Растојание од пречка

Над 50cm

Страна од која влегува воздух

Над 30cm

Над 30cm

Растојание од ѕид

Над 50cm

Над 200cm

A

B

Страна од која излегува воздухот

# Пробна работа и проверка по инсталацијата

## Проверка по инсталацијата

| Ставки за проверка | Можен дефект |
|---|---|
| Дали единицата е прицврстена? | Уредот може да падне, да се тресе или да бучи. |
| Проверивте ли дали истекува средството за ладење? | Може да предизвика незадоволителен капацитет на ладење/греење. |
| Доволна ли е топлинската изолација? | Може да предизвика кондензација и капење. |
| Се испушта ли водата без проблем? | Може да предизвика кондензација и капење. |
| Дали напонот одговара на работниот напон наведен на плочката со технички податоци? | Може да предизвика електричен дефект или да оштети делови од уредот |
| Дали струјните жици и цевките се правилно и сигурно инсталирани? | Може да предизвика електричен дефект или да оштети делови од уредот |
| Дали уредот е сигурно заземјен? | Може да предизвика истекување на ел. струја. |
| Дали струјниот кабел е исправен? | Може да предизвика електричен дефект или да оштети делови од уредот |
| Дали влезовите и излезите за воздух се покриени? | Може да предизвика незадоволителен капацитет на ладење/греење |
| Дали е соодветна должината на цевките за ладење и количината на средството за ладење? | Капацитетот на ладење да не е доволен. |

## Пробна работа

### 1. Пред пробната работа

(1) Не вклучувајте го уредот во струја пред да заврши инсталацијата.
(2) Жиците за струја мора да бидат правилно и безбедно поврзани.
(3) Треба да се отворат вентилите на цевките за поврзување.
(4) Од уредот треба да се извадат сите нечистотии како метални парченца и трошки.

### 2. Изведување на пробната работа

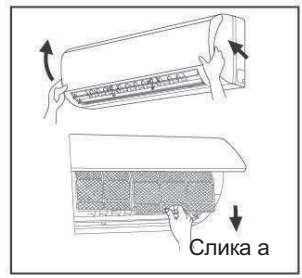
(1) За почеток на работата приклучете го уредот во штекер, и притиснете го копчето "ON/OFF" на далечинскиот управувач.

(2) Со копчето MODE изберете ладење, греење (Не е достапно кај моделите без греење) и вентилаторска работа за да проверите дали уредот работи правилно или не.

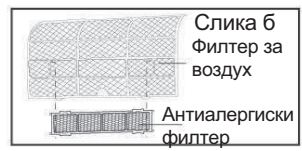
## Инсталација и одржување на антиалергискиот филтер

### Упатство за инсталација

1. Фатете ја предната плоча со рацете од двете страни и отворете ја до определен агол во насока на стрелките на сликата. Потоа повелете го филтерот за воздух надолу и извадете го. (видете слика а)


Слика а

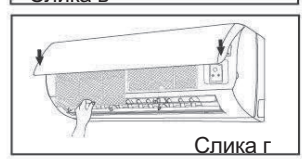
2. Ставете го антиалергискиот филтер на филтерот за воздух (како на слика б). Доколку не можете да го инсталирате филтерот за воздух, антиалергискиот филтер инсталирајте го на предната страна. (како на слика в).



Слика б

Слика в

3. Правилно инсталирајте го филтерот за воздух во насока на стрелките на слика г и затворете го предниот капак.


Слика г

### Чистење и одржување

Антиалергискиот филтер според упатството извадете го пред чистење и после чистењето вратете го на место. Внимавајте на фактот дека сребрените јони не смеат да се мијат со вода, додека активниот јаглен, фотокатализаторот, нискотемпературниот конверзиски катализатор (LTC), елиминаторот на формалдехид, како и филтерот за дерматофагоиди (грини) смеат да се мијат со вода, но не смеат да се четкаат. По чистењето сушете ги во сенка или на сонце, но не ги бришете.

### Работен век

Антиалергискиот филтер под нормални околности има работен век од една година. Филтерот со сребрени јони престанува да биде ефикасен кога површината ќе му стане црна (зелена).

Овие дополнителни упатства се приложени како референца за моделите со антиалергиски филтер. Доколку сликите се разликуваат од реалниот уред треба да се раководите според уредот. Бројот на антиалергиските филтри зависи од бројот на испорачаните филтри.

SPLIT-TYPE AIR CONDITIONER

**ZASTUPNIK I UVOZNIK:**

## SERBIA
**Comtrade Distribution d.o.o.**

Savski nasip 7, 11070 Belgrade
+381 11 2015 555
distribution.rs@comtrade.com

## BOSNIA AND HERZEGOVINA
**Comtrade Distribution d.o.o. Sarajevo**

Džemala Bijedića bb, 71 000 Sarajevo
+387 33 756 100
distribution.ba@comtrade.com

## MONTENEGRO
**Comtrade Distribution d.o.o. Podgorica**

Vojislavljevića 70, 81000 Podgorica
+381 20 212 335
distribution.me@comtrade.com

## MACEDONIA
**Komtrejd Distribucija dooel Skopje**

Bulevar Kiro Gligorov 13, 1000 Skopje
+389 2 3090 050
distribution.mk@comtrade.com